# GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs  Uge 36  4. september 2012  5. årgang


# Den nye præst fik en varm velkomst

Af Gunnar Hattesen
Foto Fuzzy Mikmak

Den nye præst i Gråsten, Adsbøl og Kværs, Niels Refskou, fik en flot modtagelse i de tre kirker. Præstekolleger i kjole og krave fulgte ham i procession ind i Gråsten Slotskirke, hvor der var gudstjeneste og officiel indsættelse af den 68-årige præst i embedet. Han afløser Birgitte Christensen, der har søgt og fået bevilget to års orlov.

Mange kirkegængere var mødt op for at byde den nye præst velkommen.

Det var provsten i Aabenraa Provsti, Marlys Uhrenholt, som stod for selve indsættelsen af Niels Refskou. Provsten pålagde ham på biskoppens vegne at udvise flid og retsindighed. ▪


EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Gendarmløbet 2012
10 års Jubilæum
Broager 9. september

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER

Erik Nielsen, Civiløkonom
Conny Hansen, Indehaver
Heidi Hansen, Webredaktør

chregnskab@chregnskab.dk | www.chregnskab.dk
Mobil: 29 89 56 04

GULV- & GARDINBUSSEN

HUSK
Gardinspecialisten bringer prøver hjem til dig, giver gode råd og måler op!
GANSKE GRATIS

Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

Veninde velværeaften

Hver dato nyt og spændende emne.

18.30 - 19.00: Velkommen
19.00 - 19.45: Buffet
19.45 - 21.00: Månedens tema
21.00 - 21.45: Dessert
21.45 - 22.30: Fri benyttelse af wellness-afdelingen

Lørdag den 13. oktober:
Hudpleje, råd om hvordan du plejer din hud

Lørdag den 3. november:
Håndpleje, lær at lave den perfekte manicure

Lørdag den 1. december:
Bliv klar til julefrokost og Nytår

Pris pr. person dkr. 279,-

Tilmelding nødvendig. Ved tilmelding til alle aftener gives 10%

dayz

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
mail@marinafiskenaes.dk · www.marinafiskenaes.dk

# SUPER

## Super Brugsen

## SLAGTEREN

### Ovnklar Svinekam

½ kg
19 95

### Entrecote Bøffer

4 stk /700 gram
149 00

### Lammekølle

½ kg
49 95

### Dansk kyllinge filet

1600 gram
100 00

## DELIKATESSE

### Stjernekaster

ca 420 gram
25 00

### 1/1 Knold og tot pølse

fra Als pølser

1 stk
39 95

### Brocoli salat eller frokostsalat

pr 100 gram
7 95

### Lille Leverpostej

med 5 skiver saltkød og
1 bakke sky
1 pakke

20 00

Ikke alle tilbud findes i Kliplev

## BAGEREN

### Franskbrød

15 00

### Solsikke rugbrød

22 00

### Bedstefar med Skæg

35 00

### Kanelstang eller Bløddej stang

4/700 gram pr stk
33 00

### Bakke eller græskarrugbrød

530-950 g
25 00

Ikke alle tilbud findes i Kliplev

**SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00**
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag 8-17

**SuperBrugsen Kliplev Telefon 73 31 20 00**
Åbningstider: Alle dage 9-19. Bageren åbner lørdag - søndag kl. 7. Post alle hverdage 10-17

# BRUGSEN

Gråsten
Kliplev
Padborg

Mager hakket oksekød 6-10%
pakke med 2,2 kg

Pr ½ kg
**19,95**

Grovhakket Medister
pakke med 2 kg

Pr ½ kg
**12,95**

Merrild Special

400 gram
**25,00**

coop Wrap Tortilla
eller Taco skaller
frit valg

3 pakker
**25,00**

Blommer, Nectariner eller ferskner

10 stk
**15,00**

Schwarzbrød

1000 gram
**8,95**

Special øl

spar
**40%**

Morgen æg
STR L/XL

10 stk
**10,00**

Bananer

10 stk
**20,00**

**HUSK Altid billige bleer**

**SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36**
Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 4. september til og med lørdag den 8. september 2012 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk Modebriller

Køb 1 ...få 2*

*plus ekstra Solbriller eller læse eller skærmbrille (i samme styrke)

Enkeltstyrke med antireflex og hærdning fra DKK 799.-

eller

· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning fra DKK 1500.-

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Højbjerg/Rundhøj Center Tlf. 87340221 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Hørn Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550



Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26



Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00



Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen,
Gråsten (bag ved Meincke)
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
***300 kr pr. time***

**Åbningstider:** Mandag- fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17



Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!

**Kiropraktorer**
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup

**Fysiurgisk massør**
Per Møller
**Massør:**
Anto Piljic
**Fysioterapeut**
Lasse Rumley
**Chokbølgebehandling**
Bjarne Halvorsen

Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

# Smokie spiller i Kværs

Af Gunnar Hattesen

**Den verdenskendte gruppe Smokie går torsdag den 1. november kl. 20.00 på scenen i Kværshallen for at give koncert.**

Smokie er kendt for at lave en fantastisk koncert og koncerten i Kværs bliver ingen undtagelse lover Hans Lenger, der som formand for Støtteforeningen for Kværs Friskole er initiativer til koncerten.

Udover deres mange kendte hits spiller Smokie også melodier fra deres Uncovered CD'er

som f.eks.: It Never Rains In Southern California" - "Arms Of Mary" - "I Swear" – "Darlin"-"Love Hurts".

Smokies første hit"If You Think You Know How To Love Me" udkom i 1975 efterfulgt af"Living Next Door To Alice" i 1976 som er solgt I mere end 10 millioner eksemplarer worldwide. Af andre mega hits kan nævnes:"Have You Ever Seen The Rain" –"Needles And Pins" – "Rose-A-Lee" – "Lay Back In The Arms Of Someone" – "Oh Carol" – "Mexican Girl". ▪

*Gruppen har solgt over 30 millioner CDér, plader og album samt haft 13 top 20 hits igennem 1970erne.*

Velkommen til Mette. Sammen kan I mere.

Mette Bækdal Agerley er Andelskassens nye kunderådgiver i Sønderborg. Hun kommer til Andelskassen fra Sydbank i Høruphav. Mette er opvokset i Sønderjylland og bor i dag i Gråsten, så hun har et solidt lokalkendskab. Og hun glæder sig til at gøre en forskel for din økonomi – og en forskel for Sønderborg og omegn. I Andelskassen støtter vi nemlig små og store initiativer, der skaber glæde, vækst og sammenhold lokalt.

Så kom ind og hør mere om, hvordan Mette kan være en støtte for din økonomi. Og vær med til at støtte dit lokalsamfund.

Rønhaveplads 17 - 19 · 6400 Sønderborg
Telefon 87 99 55 85 · www.andelskassen.dk
Andelskassen – en del af Danske Andelskassers Bank A/S

Andelskassen
- Sammen kan vi mere



GrastenAvis

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

**Ansvarshavende redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

**Salgschef**
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com

**Fotograf**
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jimmy@pr-foto.dk

**Redaktionel medarbejder**
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

**Grafisk tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
graasten-avis@graphos.dk

**Grafisk tilrettelæggelse**
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

# 4 stærke Gallatilbud

## Store poser

**Haribo MIX**
170 g. Click, TopStar, Stjerne eller Matador.
Kg pris v/5 stk. 58,82
5 poser
**50,-**
GALLAPRIS GALLAPRIS

Højst 2 x 5 poser pr. kunde til den anførte pris i tilbudsperioden – derefter er prisen pr. pose kr. 21,75

**Fersk dansk svinemørbrad**
Kg pris 59,90
Pr. ½ kg
**29,95**
GALLAPRIS GALLAPRIS

## Vanvittigt billigt

**Always bind eller trusseindlæg**
10-36 stk. Flere varianter.
Max. stk. pris v/1 stk. 1,40
**13,95**
GALLAPRIS GALLAPRIS

**Værsgo' grøntsager**
400-750 g. Majs, Haricots verts, Gulerodsmix, Porrer i skiver, Slikærter, Perleløg, Ekstra fine ærter eller Ekstra fine haricots verts. FROST.
Max. kg pris v/1 stk. 19,88
**7,95**
GALLAPRIS GALLAPRIS

**Friskhakket Oksekød**
8-14% fedt 500 gr. eller
6-8% fedt 400 gr.
**Hakket Svinekød**
8-14% fedt 600 gr.
**Hjemmelavet medister**
700 gr.
**Frit valg**
1 bakke 36,95
3 bakker
**100,-**
GALLAPRIS GALLAPRIS

# GRÅSTEN

Gør hverdagen lettere
– og weekenden til noget særligt

**ÅBNINGSTIDER** Hverdag 8-21 Lørdag og Søndag 8-18

Tilbuddene gælder fra onsdag den 5. september
t.o.m. lørdag den 8. september 2012

Telefon 74 65 10 19
Telefon direkte til slagter og delikatesse 74 65 08 75

Super Best

Så længe lager haves

**FERIELUKNING**

fra mandag den 3. september
til mandag 17. september.

Jeg starter op igen tirsdag 18. september.

*Med venlig hilsen*
*Lis Christensen*

**STOFHYTTEN**
ULSNÆS CENTRET · TLF. 74654344


# Gratulationer til V-politiker

*Fra nær og fjern myldrede det søndag ind med gratulanter på Den Gamle Kro, som ville lykønske byrådsmedlem Jens Peter Thomsen med sin 60 års fødselsdag. Her ses han sammen med sin hustru Margrethe og sin mor, Helga Thomsen, der fyldte 86 år på samme dag, som sønnen fyldte 60 år*

Foto Fuzzy Mikmak


**TIL LEJE SØGES**
HELST I BROAGER ELLER EGERNSUND
Hus eller landejendom (min. 120 m²) til længerevarende lejemål af et seriøst engelsk-tysk pensionistpar på 60 år.
RING VENLIGST 0049-17774 75377

**MIDT I GRÅSTEN**
2 LEJLIGHEDER TIL LEJE
For rolig lejer
*71 m² – Leje 3900,- kr + forbrug*
Dep. 3 mdr. leje – ingen husdyr
*Ca. 56 m² – Leje 3200,- kr + forbrug*
Dep. 3 mdr. leje – ingen husdyr.
HENV. PREBEN – TLF. 4028 4051

**CC Skilte**
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
*- din lokale leverandør*


# Valg i Folkekirken

Af Gunnar Hattesen

Som optakt til menighedsrådsvalget i november afholdes der orienteringsmøder i klubhuset i Adsbøl tirsdag den 11. september kl. 19.00, på Den Gamle Kro i Gråsten onsdag den 12. september kl. 19.00 og i Kværs Præstegård torsdag den 13. september kl. 19.00.

Formand for Gråsten-Adsbøl Menighedsråd, Helle Blindbæk, peger på, at mange ikke tænker over, hvad kirken kan bruges til, før de oplever situationer, hvor kirken er det eneste sted at søge hen.

- For at der er en Folkekirke vi har lyst til at søge, kræves der en smule af os. Det kræver, at vi tager del i det kirken faktisk tilbyder os, siger Helle Blindbæk, som tilføjer, at der til Gråsten-Adsbøl og Kværs hører et Menighedsråd, som i tæt samarbejde med sognepræsten har ansvaret for kirkelivet.

- Menighedsrådet skal gerne afspejle det sogn vi bor i – ung som gammel, mener Helle Blindbæk, som opfordrer alle interesserede til at møde op på orienteringsmøderne. ▪


**LEJLIGHED UDLEJES I GRÅSTEN**
3 vær. lejlighed på 78 kvm i stueplan udlejes i Gråsten, dejligt beliggende nær skov, slotsø og Gråsten Skole.
Lejligheden indeholder entre, stue, værelse/spiserum, køkken med nedgang til mindre kælderrum, ældre badeværelse, soveværelse.
Der er vaskerum med vaskemaskine og tørretumbler.
Der hører egen lille have med til lejligheden.
Det er tilladt at holde mindre, roligt kæledyr.
*Husleje kr. 3900,- incl vand, men excl. el og varme.*
HENVENDELSE PÅ TLF. 2825 8866

**BUTIKSLOKALE UDLEJES I GRÅSTEN**
150m², billigende på synlig og trafikeret sted.
Nymalet, klar til indflytning
FOR MERE INFO RING 2927 7083

**GRÅSTEN**
LEJLIGHEDER TIL LEJE
Ca. 90m². Nygade 7.
Nyistandsat. **Leje 4.450,-**
Ca. 100m². Borggade 2, 1 sal.
Med stor terrasse.
Nyistandsat. **Leje 5.950,-**
*ER INDFLYTNINGSKLAR!*
Henv. 74 65 09 86 *eller* 74 65 24 51

**TILSTANDS-RAPPORTER**
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

**Multiservice ALS**
*Vi tilbyder alt indenfor:*
- Vinduespudsning
- Havearbejde
- Rengøring
- Malerarbejde ude og inde
- Fjernelse af affald
- Belægningsarbejde
- Reparationer, småt som stort
- Markarbejde og staldrens i landbruget
- Salg af fjerkræ, foder m.m.

Kontakt os på telefon
51 93 25 75

**25 %**
på Flutex 5 og 10
10 liter

**HOS OS**
kan du male med god samvittighed

Tænk grønt med Flutex serien, der er miljømærket og din garanti for hensyn til sundhed, miljø og god kvalitet. Lige nu får du 25 % rabat på 10 liter Flutex 5 eller Flutex 10.

Malermester Klaus Blaske Nielsen
Sundsnæs 6 C
6300 Gråsten Tlf. 74 65 02 42
Åbent man-tor 9-17.30, fre 9-18, lør 9-13

Flügger farver
flugger.dk

SLUTSPURT - SIDSTE CHANCE FOR ALDERSRABAT

# FÅ DIN ALDER I RABAT

**75 ÅR = 75%** **63 ÅR = 63%** **54 ÅR = 54%**

## KOM TIL HØRETESTDAG DEN 13. SEPTEMBER

**Din alder i rabat**

**91 år = 91%**
**82 år = 82%**
**73 år = 73%**

på alle høreapparater fra Siemens, Oticon, GN ReSound og NovaSense

**RING OG BESTIL TID TIL HØRETESTDAGEN**

**74 650 047**

**Få din alder i rabat**

Aldersrabat gives ved køb af høreapparater til begge ører fra kategori 4, 5 og 6. Det betyder, at hvis du eksempelvis er 75 år og vælger at anskaffe høreapparater, der normalt har en egenbetaling på kr. 5.500 pr. høreapparat, så kommer du af med kun kr. 1.375 pr. høreapparat.

Dermed får du mulighed for, med stor rabat, at få topklasse høreapparater, som vil hjælpe dig mange år fremover! Uanset alder kan du dog maks opnå 100% rabat. Rabatten trækkes fra egenbetalingen, efter det offentlige tilskud er fratrukket*.

**Bestil tid nu hos AudioNova Hørecenter til en GRATIS og uforpligtende høretest.**

Tilbud om aldersrabat gælder kun i AudoNova Hørecenter i Grådten

*off. tilskud er kr. 5.607 pr. høreapparat

AudioNova HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047
www.audionova.dk

# KVALITET TIL KONKURRENCEDYGTIGE PRISER

Vi udfører alt indenfor havearbejde, snerydning, mm.

Vi lægger stor vægt på kvaliteten, kommer altid på aftalte tidspunkter,og vi udfører altid vores arbejde med garanti – og selvfølgelig til særdeles konkurrencedygtige priser

Vi udfører arbejde hos virksomheder, større boligområder samt private. Professionelle maskiner haves

Ingen opgave er for stor, og ingen er små. Vi giver gerne et uforpligtende tilbud

- Klip og vedligeholdelse af plæner i alle størrelser
- Snerydning
- Viceværtsopgaver
- Belægningsarbejde
- Beskæring
- Træfældning
- Fræsning
- Alt forefaldende
- Græsslåning af større og mindre arealer
- Vedligeholdelse
- Gravearbejde
- Anlægning af nye og gamle haver
- Fejning
- Udlejning af maskiner
- Rengøring

JENSEN'S HAVE & ANLÆG ApS
JENSEN'S
MASKINUDLEJNING
V/ René Jensen

**JENSENS HAVE & ANLÆG ApS**

Midtballe 14, Skelde · 6310 Broager · Mobil: 21 48 00 53
E-mail: yvonne-jensen@hotmail.com

Levering fra lager alle ugens 7 dage af sand, stabil, grus, muldjord m.m.


# Ny rådgiver

32-årige Mette Bækdal Agerley er blevet ansat i Andelskassen i Sønderborg, hvor hun fremover skal fungere som rådgiver for private kunder.

Hun kommer til Andelskassen fra Sydbank i Høruphav. Hun er opvokset i Sønderjylland og er nu bosiddende i Gråsten.

Mette Bækdal Agerley begyndte sin karriere i den finansielle branche som elev i Kreditbanken i 2004, og hun har været kunderådgiver i Sydbank siden 2007. I 2010 afsluttede hun akademiuddannelsen i finansiel rådgivning.

Hun glæder sig til de nye udfordringer og til at rådgive Andelskassens kunder om alt inden for pension, bolig og investering.

Mette er gift med Kim, mor til Jonathan på 6 år og Kathrine knap 2 år og bonusmor til Andreas på 5 år. I fritiden er hun sammen med familie og venner, træner i motionscenter et par gange om ugen, og følger børnene på sidelinjen på håndbold- og fodboldbanen. ▪

# Ferielukning

**Fra mandag den 10. september**
**Til torsdag den 27. september**
**Begge dag incl.**
**Starter igen fredag den 28. september**

Herrefrisør

Gert Østergaard Jensen, Nygade 3, 6300 Gråsten, Tlf. 74 65 04 98

# BYGMA

Tilbudene gælder fra onsdag den 5. til og med den onsdag 12 .september

# STORT BOLIGTEMA
## FORNY HJEMMET TIL EN SKARP PRIS

GRÅSTEN

Elegance Skydedøre

SPAR 50% PÅ HELE SORTIMENTET

Udtræk
Affaldssortering
med 2 spande

NU 382.-
SPAR 100.-

20 års Garanti

Haro Laminatgulv
Hvid Eg Plank
EKSTRA BRED PLANK

KR PR M² NU 149.-
SPAR 100.-

BEGRÆNSET ANTAL

Plan hvid bamiljø 60cm, 2 skuffer og hvid støbtvask Excl spejl og belysning

NU 1895.-
SPAR 1100.-

Plan hvid Badmiljø 120cm incl. Porcelæns vask , spejl og belysning

NU 2895.-
SPAR 1600.-
BEGRÆNSET ANTAL

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11
TRÆLAST Hverdage: 7:00-17:30
BYGGEMARKED Hverdage: 7:00-17:30

# Nyhed til alle som har smerter og sover dårligt!

## Vi føler at der er sket mirakler……. Fup eller Fakta?

**Nu lancerer Humanitas i Løgumkloster verden første trykaflastende madras / topmadras - med magneter. Og hvad betyder så det?**

## Det betyder, at den trykaflastende madras (eller topmadras) støtter din krop, så blodet bedre kan cirkulere.

### Tæppet fjernede mineprostatabesvær-ligheder på bare én nat.

### Den 80-årige Kristian Diechmann,

Klitmøllervej 29, 7700 Thisted, var klar til at skulle opereres efter i seks år at have været plaget af prostata.
Men en madras med magneter klarede problemet, og et sygehusbesøg var unødt-endigt.
Det kan ofte betale sig at gå alternative veje, hvis man lider af en eller anden sygdom.
Der behøver nemlig ikke altid en læge, for at man kan blive befriet for sin lidelse.
Det har en 80-årig tidligere repræsentant fra Nordjylland måttet erkende.
For seks år siden fandt han ud af, hvorfor han fik sværere og sværere ved at forrette sin nødtørft.
Han havde fået prostata-betændelse.

**Skulle opereres**

I tre år havde jeg gået og bøvlet med den prostata. Udover at det irriterede mig, at jeg havde sværere og sværere ved at lade vandet, så havde jeg også smerter i hele "understellet". Jo længere tid der gik, desto værre blev det.
Men for Kristian Diechman blev denne operation overflødigt.

**Kontant afregning**

Jeg blev indskrevet til operation i 1991. Men så hørte jeg om en bestemt madras med isyede magneter. Det var nogen af min kones veninder, der for-talte mig om det. Der var flere, som havde brugt det mod forskellige lidelser, så jeg tænkte, at det skadede da ikke at prøve det. Nogle måneder før jeg skulle opereres fik jeg så madrassen leveret.

**Virkningen var fantastisk.**

Der var ganske enkelt afregning ved kasse et. I løbet af bare en nat var jeg sluppet af med min porstatabetændelse.
Det havde jeg svært ved at fatte, men væk var den.
I dag mærker jeg ikke noget til min prostata, og operationen blev naturligvis aflyst.

**Varme og massage**

Men hvorfor kan madrassen fra Humanitas klare Kristian Diechman's prostatalidelse og dermed gøre en operation overflødig.
Svaret er måske ikke så underligt.
Behandlingen af prostata-betændelse sker nemlig med varme og massage.
Madrassen med uld fra Humanitas giver netop den varme, der skal til, uden at man bliver svedig.
Ulden opsuger nemlig al fugten.
Men hvad så med de isyede magneter.
Hvad gør de, som er så helbredende.
Svaret er også enkelt.

**Kendt i århundreder**

Ved behandling med magnet-feltterapi øges blodgennem-strømningen i kroppen, det vil sige, at vore affaldsstoffer hurtigere renses ud.
I områder, som er ramt af sygdom altså også betændelse, har mange elektrisk ladede partikler mistet deres elektriske ladninger.
Stofskiftet i cellerne er dermed blevet nedsat, og dermed reduceres transporten af ilt og næring til cellerne.
Der sker en ophobning af affalds-stoffer.
Ved behandling med magnetfeltterapi påvirkes cellerne, så der sættes en reap-rations-proces igang i kroppen.
Blodcirkulationen øges ligesom stofskiftet i cellerne, og det fører til øget optagelse af ilt, hvilket igen fører til re-duktion af affalds-stoffer.
På den måde kan folk som Kristian Diechman sove sig fra deres prostata-betændelse takket være madrassen fra Humanitas.
Man er velkommen til at ringe til Kristian Deichmann på
telefon: **97 97 71 61.**
Mobil **40 45 14 70.**

### Ny behandlingsterapi kan holde psoriasis nede!

### I 2001 fik Jørgen Lassen konstateret psoriasis. 85-90% af hele kroppen var meget hårdt angrebet.

Den 2. juli 2008 bestilte Jørgen Lassen en speciel magnetmadras hos Humanitas i Løgumkloster.
Der gik lang tid hvor Jørgen Lassen ikke kunne mærke en bedring, men endelig i september 2010 konstaterede han, at psoriasisen var næsten væk.
Jørgens kone, Mette, lider af knogleskørhed.
Siden oktober 2010 har hun haft sammen-fald i ryggen.
Hun kunne faktisk ingen ting pga. stærke smerter.
Men så lånte hun Jørgens magnetmadras i et par uger og kort tid efter kunne hun gå et par hundrede meter - uden brug af rolator eller stok.
Men i den tid hvor Jørgen havde lånt sin magnetmadras ud til Mette, brød Jørgens psoriasis ud igen, så han kørte omgående til Humanitas i Løgumkloster, og købte en magnetmadras til Mette.
Alle som ønsker en snak med mig eller min kone er velkommen til at kontakte os på telefon: **74 44 19 00.**
Mobil: **20 24 19 09.**

### Kendt ansigt fra Gråsten bløder ikke mere !!

Tidligere bogholder fra Sundeved og Lundtoft kommuner fik pludselig psoriasis - og store åbne kødsår. Nu er psoriasisen væk og såret er helt igen. Læs her hvad der skete……
Markus Jepsen, Elleygade 19, 6300 Gråsten fik 2005 pludselig psoriasis.

Det var irriterende og kløede meget.
Det værste var dog smerterne. Markus havde svært ved at få sine sko på. Han kunne dårligt gå.
De store betændte åbne sår gjorde frygteligt ondt.

Hudlægen ordinerede Kortison (et binyrebarkhormon med mange bivirkninger), men det hjalp overhovedet ikke. Han sagde at sådan en sygdom var jeg gift med resten af livet.
Markus´s kone Annelise syntes, at hendes mand skulle prøve et nyt special produkt fra Humanitas i Løgumkloster.
Dette nye produkt havde hjulpet mange psoriasis-patienter til et bedre liv.
Annelise bestilte en special magnetmadras til hendes mand sidst i november 2007.
Der gik lang tid før Markus kunne mærke en bedring, men i september 2010 var psoriasisen forsvundet totalt - og det åbne sår have lukket sig igen.
Betændelsen var endeling væk.
Markus er nu også fri for sin Kortison.
Tuben ligger i skuffen.
Markus er utrolig glad for at smerterne er væk. Det samme med den irriterende psoriasis.

Alle er velkommen til at ringe til Markus på telefon:
**74 46 14 50. Biltelefon: 40 3472 80**

Mine gigtsmerter forsvandt

### Inger Haldan, Pilevænget 8, 6270 Tønder fortæller:

Jeg har i mange år døjet med gigtsmerter i knæ, ryg og skulder. Har prøvet mange forskellige ting, men intet hjalp.
I december 2007 købte jeg et helt sæt Kashmir-Superwash magnetsengetøj - og så skete der noget. Det første jeg opdagede var en let sitren i de områder hvor jeg havde problemerne.
Efter et par uger forsvandt gigtsmerterne gradvis i mine knæ - og jeg kunne igen tåle at ligge på knæ og cykle.
Efter yderligere et par måneder forsvandt smerterne i ryg og skulder.
Jeg er som et helt nyt menneske. Tænk helt uden smerter. Jeg kan også oplyse, at jeg ligger i det dejlige bløde varme uldsengetøj - både sommer og vinter.
I må gerne ringe til mig og få en snak.
Mit telefonnummer er:
**21 62 40 93.**

## Verdens Nyhed !

Kan du ikke lide at sove på og i uldsengetøj, så kan du vælge mellem en topmadras eller en normal madras - med eller uden magneter.
Disse madrasser har samme helse-virkning som uldsengetøjet.

Denne topmadras, er trykaflastende og den tilretter sig fuldstændig efter din krop.
Herved får du en bedre blodgennem-strøming i hele kroppen.
Topmadrassen er 5 - 7 cm. tyk og fås i alle størrelser.

Merino Gelockt Standard top-madras 90 x 200 cm.

**Tilbud lige nu, kun**

**Kr. 1.895,00**

**Gave!**
**Med hver ordre medfølger 1 stk. magnetarmbånd de lux.**

**Værdi kr. 325,00**

Hver tredie måned trækkes der lod om et weekendophold for 2 personer.
**Værdi kr. 999,00**
**Du kan frit vælge mellem 59 hoteller i Danmark.**

Humanitas
Industrivej 29,
6240 Løgumkloster
**Telefon: 70 20 55 22**
Mobil: 21 62 34 13
**Nordjylland**. Ring til Frank.
Telefon: 97 94 6393
Mobil: 30 22 11 37
**Fyn.** Ring til Torben.
Telefon: 62 69 10 73
Mobil: 22 80 95 60

**Telefon: 70 20 55 22 • Mobil: 21 62 34 13 • Mail: info@humanitasshop.dk • www. humanitas-world.eu**

HJEMMESYNSPRØVE
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

ADVOKATVAGTEN
Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30 og
Padborg Bibliotek kl. 16.45 - 17.15
Advokaterne i Gråsten og Padborg

SIGGI'S MØBELPOLSTRING
og
VIBEKES GARNHULE
med meget mere
A D JØRGENSENS GADE 2
6300 GRÅSTEN
ÅBNINGSTIDER
Tirsdag, onsdag, torsdag og fredag kl. 14-18
Lørdag kl. 11-18, søndag og mandag: lukket
www.lokalguide.dk · www.siggiantik.dk · Tlf. 51 83 74 34

BEN DIX EN!
Gråstenvej 30
Felsted
6200 Aabenraa
Tlf. 29 24 76 07
Tilbyder
- Belægningsarbejde, nyanlæg og reetablering af eksisterende belægninger.
- Vedligeholdelse af grønne områder.
- Hæk klipning mv.
- Mindre kloakeringsopgaver
- Vikarservice for bygge og anlægsbranchen.

www.Pbendixen.dk
Mail: p.bendixen@live.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA
www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40
806059
Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

# Ældreklub klar til ny sæson

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Ældreklub er klar med et spændende program for den nye sæson.

Det første møde i møderækken foregår onsdag den 12. september kl. 14.30 i Ahlmannsparkens cafeteria i Gråsten.

Det er Birgitte Arendt, Haderslev, der er gift med biskop Niels Henrik Arendt, som kommer og genfortæller "Kejseren af Portugalien" af Selma Lagerlöf.

Birgitte Arendt er en fantastisk fortæller, der virkelig kan tryllebinde sine tilhørere.

Formand for Gråsten Ældreklub, Dorthe Sørensen, oplyser, at hvis man ønsker at blive medlem, er kontingentet 100 kr, og ellers er der gratis adgang til det første møde.

Kaffe kan købes, og den koster 50 kr. ▪

KIRKENS KORSHÆR
genbrugsbutik
Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10-12
Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting
Afhentning og udbringning efter aftale

Vi vil jo bare så gerne have besøg af dig og dit køretøj her i
SYNSHALLEN GRÅSTEN
VI HAR MULIGVIS DANMARKS BILLIGSTE SYNSPRIS
Dit lokale motorkontor
Alt det du kender og er tryg ved hos os fra synshallen, er det samme, nu bare med den ekstra service, at vi også er dit lokale motorkontor her i Gråsten.
MOTORKONTORET GRÅSTEN
...vi klarer det meste
Nogle af branchens dygtigste synsfolk står altid klar til at hjælpe dig, så kig ind! Vi hjælper og rådgiver dig om alt det praktiske ang. nummerplader, ind-, om- og afregistrering med mere.
Opnå rabat
Book eller bestil dit syn direkte via vores hjemmeside eller via telefon og vi giver en kontantrabat på KR. 20,- på synsgebyret af dit bilsyn.
Rabatten gives i både Gråsten og Sønderborg og fratrækkes synshallens normalpris. Dette tilbud gælder fra 1. september og resten af 2012.
Uden bestilling er prisen kr. 350,-
BOOK DIT BILSYN OG BETAL 330,-
Gælder person- og varebiler max. 3.500 kg hos Synshallen Gråsten
BOOK online eller pr. telefon og få 20 KR. i rabat
DIT LOKALE MOTOR-KONTOR HER
Hent dine nye nummer-plader her - vi klarer det hele
BILSYN
SYNSHALLEN GRÅSTEN
...for din sikkerhed
ÅBNINGSTIDER: Tirsdag, onsdag & torsdag: 8.00-16.00 • Øvrige dage samt lørdag i Sønderborg
Motorkontoret Gråsten • Kongevej 86 • 6300 Gråsten • Telefon 7443 1212
Besøg også vores hjemmesider www.motorkontoretsoenderborg.dk eller www.synshallensoenderborg.dk - vi er overalt

# UDSALGS SLUTSPURT

**Vi rydder op i udvalgte udstillingsmodeller**
og gør plads til nye varer! **SPAR...**

JENSEN

**SPAR 50%**

**Vi gør plads til nye varer...**

UDSALG - UDSALG - UDSALG - UDSALG - UDSALG - UDSALG - UDSALG - UD-

**30%**

**40%**

**50%**

Jensen udstillings-modeller sælges til **½ pris!**

JENSEN

**Din lokale senge specialist.**

Rene´s Sengenyt

**Åbningstider:**
Man-fre kl. 10.00-17.30
lørdag kl. 10.00-14.00
1. søndag i måneden: kl. 11.00-15.00

Rene´s Bolignyt
Jyllandsgade 23, 6400 Sønderborg • tlf. 74474586



*Kom og se*

# EFTERÅRETS NYE FARVER I TØJ OG FODØJ

kaffe
one two
Luxzuz
peppercorn
claire.dk inspires you
ILSE JACOBSEN
Brandtex
IMITZ
Ciso
KAREN BY SIMONSEN
BLUE FIRE
Liu F
CAPRICE walking on air
RELAX SHOE

*og gør en god handel*

*Personlig vejledning og service*

**Butik M**
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
Autoriseret ROCKWOOL isoleringsfirma
Medlem af Danske Murermestre

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC VinduesMester
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Vi passer godt på din bil...
• Serviceeftersyn
• Rep. af alle person- og varebiler
• Bremse- og lygtekontrol
• Aircondition
• Autoruder og stenslag
• Plade- og rustarbejde
• Klargøring til syn
• Forsikringsskader
• Salg af dæk og fælge
• Køb og salg af biler
Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Når skaden er sket !
• Klargøring til syn
• Mekanisk arbejde
• Forsikringsskader
• Service
• Rust
• Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
• Serviceeftersyn
• Motortest
• Bremser
• Dæk
• Ruder
• Syn
• Rust
• Trafikskader m.m.
• Opel Service
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

EL-TEKNIQ
Michael Kurth · www. el-tekniq.nu
Tlf. 2155 6470
bestil@el-tekniq.nu
André Andersen Tlf. 2155 6472
Autoriseret elinstallatør
Michael Kurth Tlf. 2155 6470

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
VELFAC VinduesMester
Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

REGNSKAB - REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

# Bridge

Gråsten Bridgeklub har spillet Drop-in med 42 deltagere. Vindere blev:

**A-rækken:**

Nr 1 Ingelise og Christian Holme, 130 point, nr 2 Viviane Hansen og Karl Peder Larsen, 129 point, nr 3 Bodil Morville og Annemie Hänel, 118 point

**B-rækken:**

Nnr 1 Karen og Hans Schriver, 164 point, nr 2 Gudrun Nicolaisen og Christa Rønn, 160 point, nr 3 Birte Blindbæk og Inge Marie Larsen, 130 point ▪

# Kunst græs

Kultur- og Erhvervsudvalget har bevilget 2 mio. kr. til Gråsten Boldklubs kunstgræsbane. Det var byrådsmedlem Michael Schlüter (Fælleslisten), der fik ideen til, at kommunen skulle have kunstbane på Årsbjerg. ▪


...wedi®

Mangfoldighed i én plade!

Du kan anvende f.eks. 20,0 mm wedi byggeplade til mange opgaver…

1 Anvendelse på gulv, i stedet for støbning og dit gulv bliver isoleret og du kan få gulvelementer med indbygget fald og afløb, så fald til afløb bliver rigtigt!

2 wedi byggeplader kan anvendes til at bygge vægge i dit baderum

3 wedi byggeplade kan med fordel anvendes som vådrumsplade som alternativ til vådrumsgips…

Du kan få wedi byggeplader i mange størrelser og tykkelser... fra 4,0 mm op til 100,0 mm...

4 Anvendes som oprettelse af skæve vægge i stedet for at pudse. Eller lad de gamle fliser blive siddende og monter wedi plader uden på…

5 Præfabrikeret plade, wedi I-Board som bagvæg ved hængetoiletter og klar til fliser mv.

6 wedi byggeplader anvendes som efterisolering indvendigt på f.eks. ydervægge eller kældervægge…

wedi Hovedkontor for de Nordiske lande
Industrivej 20 · DK-3550 Slangerup
Tel +45 47 38 23 29 · Fax +45 47 77 23 29
info@wedi.dk · www.wedi.eu

Vi fører produkterne fra wedi©

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

# TILLYKKE

*Sæt kryds*

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.


*Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs*
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro


Til forældre og kommende forældre i dagplejen i Broager og Gråsten

# GENERAL FORSAMLING

**Onsdag den 12. september kl. 19-21**
**på Degnegården, 6310 Broager**

Sønderborg

## Kære Mor og Far

I ønskes hjertelig tillykke
med Guldbrylluppet.
Vi håber i får en dejlig dag
med morgensang og musik.
Vi glæder os til festen.
*Kærlig hilsen*
*Børn, svigerbørn og børnebørn*

## Kære Mathias

Tillykke med
din 18 års fødselsdag.
Håber du får en god dag.
Held og lykke med kørekordet.
*Mange knus fra Bedste*

Kværs Forsamlingshus afholder

# Brunch

**Søndag den 30. september kl. 10.00**

Prisen er kr. 100,00 pr. deltager

Tilmelding skal ske senest mandag den 24. september til Kirsten Christensen på tlf. 26296295

*Vel mødt*
*Kværs Forsamlingshus*

## MENIGHEDSRÅDSVALG 2012 I RINKENÆS SOGN

Der er valg til menighedsråd hvert 4. år, og i år er datoen for valget den 13. november 2012, og forberedelserne er i gang.
Der indkaldes til offentligt

## ORIENTERINGSMØDE

**Onsdag den 12. september kl. 19.30**
**på Rinkenæs Skole (biblioteket)**

Orienteringsmødet vil indeholde:

*Velkomst*
*Menighedsrådets opgaver og kompetencer*
*Menighedsrådets arbejde siden sidste valg*
*Menighedsrådets kommende opgaver*
*Redegørelse for regler vedr. opstilling af kandidater til menighedsrådsvalget.*

Hvis der fremsættes ønske herom, kan der i forlængelse af orienteringsmødet være mulighed for at opstille en eller flere lister.

Opmærksomheden henledes på, at kandidatliste(r) skal indleveres til valgbestyrelsen:
tidligst tirsdag den 25. september kl. 19.00
senest tirsdag den 2. oktober kl. 19.00

Hvis der ved fristens udløb kun er indleveret en gyldig kandidatliste, aflyses valget.

Alle interesserede er velkomne og menighedsrådet er vært ved en kop kaffe.

*Med venlig hilsen*
*Valgbestyrelsen*
*Helga P. Theilgaard*

SENIOR SURF DAGEN 2012

Torsdag den 13. september

# Er du på nettet?

## *– gå på skattejagt sammen*

**Seniorsurf-dag torsdag den 13. september fra kl. 10-17 på Biblioteket i Gråsten og i IT-cafeen**

Tidligere borgmester Bendt Olesen åbner kl. 10 Seniorsurf-dagen. Kom og se hvordan han klarer skattejagten.

Lær internettet at kende på en nem og sjov måde. Vi viser dig hvordan.

Du kan få hjælp af medarbejderne på Biblioteket eller af medlemmer fra Ældresagens edb undervisningsgruppe.

Det er helt gratis at prøve, og biblioteket giver en kop kaffe.

*Arrangører: Biblioteket i Gråsten i samarbejde med Ældre Sagen, Gråsten*

## DATASTUEN i Gråsten

Interessegruppe
Konkel 14, 6300 Gråsten
E-mail: datastuen@c.dk

## Nyhedsbrev fra Datastuen

Sommerferien er slut, og Datastuen er igen åben

**Hver tirsdag mellem 12.00 - 17.00**

Alle er hjertelig velkomne, der er ingen medlemspligt, så har du et – måske flere – spørgsmål vedrørende computere, eller brugen af disse, så kig indenfor, og lad os få en snak om det. Måske har du ønske om at lære mere eller få et kursus i brugen af computere. Alle er velkomne.

NB: Ved akut behov for PC - hjælp, kan vor telefonsupport 51 80 19 38 benyttes.
Husk - at have computeren tændt, når der ringes op.

Med venlig hilsen DATASTUEN
Thor Hedels, tlf. 74 65 06 37 eller
Svend Aage Janum tlf. 74 65 14 38.

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 9. september kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 9. september kl. 9.30 ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 9. september kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard

FELSTED KIRKE
Søndag den 9. september kl. 10.00 ved Oliver Karst

Egernsund Kirke
Søndag den 9. september kl. 10.30
ved Mai-Britt J. Knudsen

KVÆRS KIRKE
Søndag den 9. september *Ingen Gudstjeneste*

RINKENÆS KIRKE
Tirsdag den 4. september Festgudstjeneste, Korskirken kl. 16.00 i anledning af Korskirkens 80 års fødselsdag Marianne Østergård
Søndag den 9. september kl. 10.30
Rinkenæs gl. kirke ved Jens Lyster

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 9. september kl. 9.00 ved
Anne-Mette Damkjær Larsen

NYBØL KIRKE
Søndag den 9. september *IKKE OPLYST*

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 9. september kl. 10.30
ved Camilla Synnøve Hansen

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
*(Den tyske frimenighed)*
Søndag den 9. september
*Ingen gudstjeneste i området*

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Torsdag den 01.11.2012: KVÆRSHALLEN

FORSALG : BILLETNET
Tlf.: 70156565
Eller hos: Hans Lenger tlf. 29 91 23 67.

Avntoftvej 8, Kværs, 6300 GRÅSTEN
Kl. 20.00 – Dørene åbnes kl. 18.00
Billetpris kr. 350,- ekskl.. gebyr

Skal din bil forkæles ... OK VASKEHAL SUNDSNÆS
Super Brugsen Gråsten
broager SPAREKASSE
KÆR UDEJLNING Rønsdam 7, Ragebøl, 6400 Sønderborg Tlf: 74 42 10 84 www.kaertelt.dk

Arrangør: Støtteforeningen for Kværs Friskole


# Strikkeklub

En gruppe kvinder starter tirsdag den 4. september med at strikke i Mother Teresa klubben.

Gruppen mødes hver 2. tirsdag kl. 14-16 i Ahlmannsparken.

- Vi ville blive meget glade, hvis nogen ville skænke os noget garn, fortæller Ruth Jørgensen, der bor på Bryggen i Gråsten.

Der er også plads til nye kvindelige medlemmer, som vil strikke til det gode formål. ▪

# Dødsfald

Henry M. Petersen, Gråsten, er død, 81 år. ▪

## Af hjertet tak

for deltagelse og blomster ved min mor Johanne Schmidt's død og bisættelse.

Også en stor tak til udegruppen på Dalsmark Plejecenter, og hjemmesygeplejen for den gode pleje og omsorg i har ydet, samt til præst Camilla Hansen for den smukke afsked i kirken.

*På hele familiens vegne*
*Gunhild Frederiksen*

## Tak

Jeg bringer en stor tak til alle, der deltog i min bror,
**Hans Jørgen Paulsens**
sidste sejlads

Tak til sognepræst Maibrit J. Knudsen for den smukke afsked, du gav os og Hans

*Tak er kun et fattigt ord.*
*Helga*

## Tak for

opmærksomhed og blomster i anledning af
**Johannes Boisens**
bisættelse den 10. august 2012 fra Kværs Kirke

*På familiens vegne*
*Mette Caspersen*

GrastenAvis

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Slotsgadens Blomster
Alt i binderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning
Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002

Svend Hedegaard, Bedemand | Rie Rabøl Jørgensen, Bedemand | Tonny Rabøl Jørgensen, Konsulent

Vi er med hele vejen
fra første samtale til gratis rådgivning om arv og skifte
Vi kommer overalt uden ekstra udgifter
Stilfuldt og værdigt

Gråsten Bedemandsforretning
70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780
Velkommen til vores kontor – Døgnvagt

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet

Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Hvem skal betale for din begravelse?
Vores medlemmer betaler selv! Fuld dækning efter 12 måneder.
Det koster kun 79,- kr. om måneden i medlemsgebyr.
Indskud fra 65 år, samt ved livstruende kritisk sygdom.
Så er alle nødvendige udgifter, og lidt til, betalt.
Vi kalder det; rettidig omhu!
For mere information Ring
Tlf. 74470700
www.bedemandlarsjensen.dk

Vores stenhuggeri servicerer alle med fordelagtige priser på gravsten: Ring for tilbud.
Stenhugger Jens Thomsen
Tlf. 29168171.

For alt i blomster:
Dekoratør: Tessa Jørgensen
Tlf. 74422333

# Ny sognepræst i Kværs

Af Søren Gülck

**Efter at sognepræst Birgitte Christensen har fået bevilliget orlov i to år, er sognepræst Niels Refskou fra Kollund blevet indsat som sognepræst i Kværs Kirke, Gråsten Slotskirke og Adsbøl kirke.**

Niels Refskou er 68 år, og har tidligere været sognepræst på Kegnæs. Derudover har han været sognepræst på Langeland inden ture gik til Greve syd for København. Her var han sognepræst frem til 1996. Herfra rejste han til Kegnes, og det blev noget af en omvæltning. I Greve var der 11 hold konfirmander og på Kegnæs 11 konfirmander.

Det blev til 12 vidunderlige år på halvøen og i 2008 gik han på pension. Efter et par stille år blev han præst for Maria døtrene i Kollund, og samtidig kirkesanger i Kollund Kirke.

Han har sort bælte i Jiu-jitsu, og så har han taget bueskydningen op igen. Det er en sport, han dyrkede i sine unge år. Han satser på i efteråret at få jagttegn til bue og pil. ▪

*Niels Refskou har sort bælte i Jiu-jitsu.*

Foto Søren Gülck

## GRÅSTEN VENSTRE

tilbyder i samarbejde med medlem af Europa-Palamentet **Jens Rohde** en spændende tur til

# Europa-Parlamentet og Schwarzwald

**Mandag 22. oktober til fredag den 26. oktober**

**Program:**

**1. dag:** Vi kører fra Gråsten kl. 06.20. Efter opsamlingen kører vi med passende pauser ned gennem Tyskland forbi Hamburg, Hannover, Kassel og Frankfurt. Herfra går det videre ned gennem det smukke landskab til vi når vort hotel i Schwarzwald. Her venter aftensmaden på os.

**2. dag:** I dag vil vi slappe lidt af og nyde området vi bor i. Efter morgenmaden kører til Dorotheenhütte i Wolfach - et flot glasværk(entre inkluderet). Her vil der bl.a. blive lejlighed til at se en glaspuster arbejde. Her er ligeledes en butik med et stort udvalg at glas. Fra Wolfach kører vi videre til frilandsmuseet Vogtsbauernhofs udstilling af gamle landbrugsejendomme fra Schwarzwald.

Efter besøget her kører vi en tur i de smukke Schwarzwald Bjerge og der bliver måske plads til en overraskelse.

**3. dag:** Efter tidlig morgenmad kører vi til Strasbourg, hvor vi vil indtage Europa-Parlamentet.

Under besøget i Parlamentet vil en EP-medarbejder give en generel indføring i Europa-Parlamentets rolle og arbejde. Vi møder også medlem af Europa-Parlamentet Jens Rohde (V), som der bliver lejlighed til at drøfte den aktuelle situation i EU.

Senere skal vi overvære medlemmerne af Europa-Parlamentet fra tilhørerlogen til debat i salen.

I forbindelse med besøget i Europa-Parlamentet kommer vi på en kanalrundfart, som fører os forbi de mange skønne bygninger, Petit France og vi får Parlamentsbygningen at se fra vandsiden.

Hvis tiden tillader det, kan vi tage en tur gennem den indre by, som er præget af mange butikker, restauranter og en charmerende atmosfære.

**4. dag:** Vi passerer Rhinen for at besøge det kendte vin-område, Alsace, hvor vi kører på en del af den smukke vinrute gennem Alsace. Vi besøger den lille middelalderby, Ribeauville, indbegrebet af en alsacisk vinby med toppede brosten og charmerende, gamle bindingsværkshuse. Her vil der blive mulighed for at udforske byen med de mange vinhuse og måske nyde en frokost med en af de mange specialiteter området byder på.

Turen fortsætter på Route du Vin og vi vil undervejs på turen besøge en vinbonde, hvor vi skal høre om produktionen og smage lidt på produkterne.

**5. dag:** Vi starter lige efter morgenmaden. Vi kører op forbi Heidelberg til Hannover, for med passende pauser at nå til den tysk/danske grænse. Vi regner med at være hjemme først på aftenen.

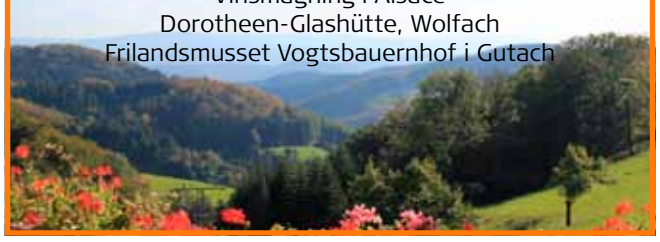
**Prisen for turen er:**
2.995,- kr. i delt dobbeltværelse
3.495,- kr. i enkeltværelse

**Tilmelding skal ske til:**
Peter Brodersen tlf. 7465 2929 eller 2763 7885.
Betaling på kontonr. 8060 - 1779327

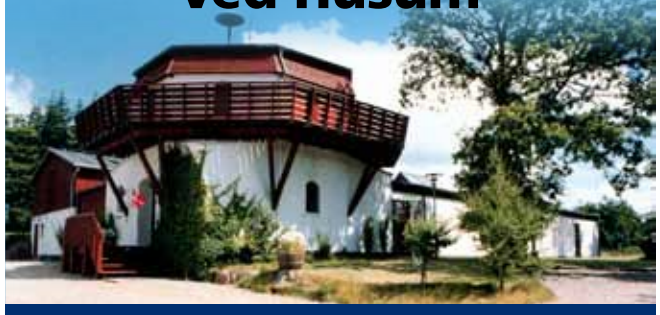
**Prisen omfatter:**
Kørsel i 4-stjernet bus med dansk rejseleder
4 x overnatning på Hotel Eckwaldsblick
4 x morgenbuffet (+ 1 rundstykke på udturen)
4 x aftensmad
2 x busmenu samt fri kaffe, the og cacao

Oplevelser i Schwarzwald, herunder:
Tur til besøg i Europa-Parlamentet i Strasbourg, rundtur på vinruten i Alsace.

Følgende entreer på udflugterne:
Vinsmagning i Alsace
Dorotheen-Glashütte, Wolfach
Frilandsmusset Vogtsbauernhof i Gutach



# Udflugt til Mikkelberg ved Husum



## Lørdag den 29. september

Mikkelberg er Hatsteds gamle møllebjerg. I dag er der på møllebjerget rejst smukke bygninger på naturgrundens 15 tønder land. Resterne af den gamle hollandske mølle, bygget 1710 af Claes Arriens, indgår i udstillingskomplekset. De nye udstillingsbygninger, der synliggør de nordiske byggetraditioner i landsdelen, er tegnet af arkitekten Alan Havsteen-Mikkelsen. På Mikkelberg arrangeres skiftende kunst- og kulturhistoriske udstillinger foruden studiekredse og foredrag samt sang- og musikaftener, der søger at formidle nordisk livssyn og dansk væremåde. Mikkelberg huser desuden Sydslesvigs Museumsforening og samarbejder med Foreningen Norden. Både kunst- og grænselandsinteresserede enkeltpersoner, foreninger og højskoler foruden idrættens folk bruger i dag Mikkelberg som et folkeligt mødested.

Vi skal høre et foredrag om Mikkelberg, og naturligvis se udstillingerne. Efterfølgende er der arrangeret kaffebord på stedet.

Derefter kører vi ind til Husum, hvor vi skal se Marie-kirken, der er tegnet af arkitekten C.F. Hansen (der også tegnede domkirken i København).

På vej hjemover holder vi ved et godt spisested og spiser middag.

Bussen kører fra Ahlmannsparken kl. 12.00, og vi forventes at være hjemme igen ca. kl. 20.00.

Pris: 325,- for medlemmer og 375,- for ikke-medlemmer som betales i bussen.

Tilmelding senest den 18. september ved kirkekontoret på telefon 20807170 eller mail: emp@km.dk

*Arrangør: Dansk-Tysk forening for kirkeligt samarbejde.*

# SOGNECAFE

**Tirsdag den 11. september kl. 14.30 i Konfirmandstuen**

Tove Hansen fortæller om sin rejse til et børnehjem i Honduras

*Alle er hjertelig velkommen*
*Rinkenæs Menighedsråd*

## Socialdemokraterne i Broager, Gråsten og Sundeved

*afholder*

# Politisk Generalforsamling

**Mandag den 10. september kl. 19.00 i Adsbøl Klubhus**

Dagsorden:

- Orientering fra byrådet ved Erik Lauritzen
- Orientering fra regionsrådet ved Willy Sahl
- Orientering fra Folketinget ved Benny Engelbrecht

*Venlig hilsen*
*Bestyrelsen*

socialdemokraterne

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs

# Benniksgaard Golfrestaurant

v/ Monica og Hans

A LA CARTE
SELSKABER

Telefon 73 65 42 31
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
*Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane*

*Se vores menukort på*
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

LOF
viden i bevægelse

# Turen går til Christiansborg

**tirsdag d. 9. oktober 2012**

På Christiansborg mødes vi med folketingsmedlemmerne:

Hans Chr. Schmidt  Ellen Trane Nørby  Peter Christensen  Eva Kjer Hansen

**Dagens program:**

- Bustur fra Sønderjylland og retur
- Smørrebrød i Snapstinget
- Rundvisning på Christiansborg ved Hans Chr. Schmidt
- Oplev folketingsmedlemmerne i Folketinget fra tilhørerlogen
- Møde med folketingsmedlemmerne Hans Chr. Schmidt, Ellen Trane Nørby, Peter Christensen og Eva Kjer Hansen, der vil orientere om den politiske situation

**Turbeskrivelse**
Kl. 7.30 Gruppen afhentes på Kirketorvet, Sønderborg
Kl. 7.45 Opsamling ved P-pladsen ved motorvejen ved Søgård
Kl. 8.00 Opsamling ved tanken overfor Mc Donalds, Rødekro

Derefter køres til Christiansborg, hvor vi skal være kl. 12.00. Der vil være pauser undervejs
Kl. 17.30 Køres gruppen retur til opsamlingsstederne.

**Pris på turen inkl. frokost og rundvisning 450 kr. pr. person.**

Frokost består af 2 stk. højtbelagt smørebrød.

**Tilmelding – På hjemmeside.** alssund.lof.dk **Eller på telefon** 73 42 10 10

## Gråsten Badmintonklub

# Træningstider for sæsonen 2012/2013

GRÅSTEN BADMINTONKLUB

| Årgang | Start | Træningstider | Træner/ ansvarlig | Telefon |
|---|---|---|---|---|
| 2004/2005 (U9) | Uge 37 11.9.2012 | Tirsdage 16.00-17.00 | Hans-Nicolai Lorenzen<br>Caroline Nissen<br>Mathias Lorenzen | 20321789 |
| 2002/2003 (U11) | Uge 37 11.9.2012 | Tirsdage 17.00-18.00 | Rikke Petersen<br>Lise Clausen | 29920073 |
| 1996 – 2001 (U13/U15) | Uge 37 10.9.2012 4.10.2012 | Mandage 18.00-19.00<br>Torsdage i lige uger 16.00-17.30 | Carsten Clausen Kock<br>Torben Ravn | 24248827<br>cck@bbsyd.dk |
| 1996 – 2001 (U15/U17) "Turnering spillere" | Uge 37 10.9.2012 14.9.2012 | Mandage 16.30-18.00<br>Fredage 15.00-16.00 | Peter Sandbeck | 60162723 |
| 1995- og ældre (U19/Senior) | Uge 37 10.9.2012 | Mandage 20.00-22.00 | Carsten Clausen Kock | |
| Motionister | Uge 36 3.9.2012 4.9.2012 6.9.2012 | Mandage 15.00-16.00, 19.00-20.00, 20.00-21.00 (2 baner)<br>Tirsdage 15.00-16.00, 18.00-19.00, 19.00-20.00, 20.00-21.00, 21.00-22.00<br>Torsdag 15.00-16.00, 17.30-18.30 | | |

Al træning foregår i badmintonhallen Johs. Kochsvej 12, 6300 Gråsten
Tilmelding til motionister skal ske til Pia Thomsen 74653308
Spørgsmål til ungdomstræning rettes til Carsten Clausen Kock 24248827 cck@bbsyd.dk

**Kontingent:**
Ungdom U9/U11 kr. 250 U13/U15/U17 kr. 375
U19/senior kr. 600
Motion før kl. 16.00 kr. 300 pr. spiller efter kl. 16.00 kr. 450

Motionisterne bedes bemærke at der er foretaget mindre ændringer i spilletidernes placering.

**Vi starter nye begynderhold**
På Benniksgaard kan vi tilbyde dig en af Danmarks smukkeste golfoplevelser. Vores 18 hullers bane ligger direkte ned til fjorden i en meget smuk og varieret natur. Vi har naturligvis også en Par-3 bane, driving range, putting green og et indspils område.

**Turbo weekend incl. 5 ugers prøvemedlem:**
Vi begynder nye hold den:
**14. - 16. september**

Vores turbo begynderkurser henvender sig til dig, som gerne vil hurtigt i gang som golfspiller. Forløbet er intensivt, og giver dig mulighed for at erhverve golfkørekortet på bare 3 dage.

**Individueltkursus incl. 5 ugers prøvemedlem:**
Vores 5 ugers individuelt forløb starter når du har tid og lyst, så kontakt os med det samme. Enten for dig selv, eller i en gruppe af familie, venner, eller arbejdskollegaer.

Vores almindelige begynderkurser er for dig, som gerne vil have lidt bedre tid til, at komme i gang som golfspiller. Begynderholdene løber over en 5 ugers periode. I den periode får du 6 x undervisning, fri leje af udstyr, samt fri adgang til vores træningsfaciliteter.

**Pris for kursus incl. 5 ugers prøvemedlem**
**NU KUN 1.195,-**

BENNIKSGAARD GOLF COURSE
SEJRSVEJ 109 - 113, RINKENÆS, DK-6300 GRÅSTEN, TLF.: +45 74 65 22 68 MAIL: INFO@BENNIKSGAARD.DK

HÅNDBOLDKLUBBEN EGENE GRÅSTEN

# Håndboldtræning Sæson 2012/2013
# HK EGENE

| Hold | Årgang | Trænere | Mobil | Tidspunkt | | Start |
|---|---|---|---|---|---|---|
| U6 | 05/06 | Gitte Thaysen starter op | 61681126 | Fredag | 16.15 - 17.15 | 29. september |
| U8 | 03/04 | Kirsten Matzen<br>Anne Lindenskov<br>Bo Hagge | 27811550<br>26575818<br>22922897 | Fredag | 17.15 - 18.15 | 29. september |
| U10 pige | 01/02 | Mette Sønderbye<br>Carsten Jørgensen<br>Erik Lønholm<br>Dorte Brændekilde | 29924459<br>28942792<br>40199023 | Mandag<br>Onsdag | 17.30 - 18.30<br>16.30 - 17.30 | 3. september |
| U10 drenge | 01/02 | Bo Fransson<br>Brian Kristensen<br>Thomas Mathisen | 24816339<br>50826965<br>52194788 | Mandag<br>Onsdag | 16.30 - 17.30<br>17.30 - 18.30 | 3. september |
| U12 pige | 99/00 | Gitte Thaysen starter op | 61681126 | Tirsdag<br>Torsdag | 18.00 - 19.00<br>17.00 - 18.00 | 4. september |
| U12 drenge | 99/00 | Allan Sørensen<br>Kim Lorenzden | 20670555<br>21778802 | Mandag<br>Onsdag | 18.00 - 19.00<br>17.30 - 19.00 | 3. september |
| U14 pige | 97/98 | Jesper Thomsen<br>Mogens Lindberg | 29277083<br>26871262 | Mandag<br>Onsdag | 19.30 - 20.30<br>19.30 - 20.30 | 3. september |
| U14 drenge | 97/98 | Melanie Thaysen<br>Mette Bertelsen<br>Michael Jessen | 28793064<br>29352463<br>22524610 | Tirsdag<br>Torsdag | 17.00 - 18.00<br>18.00 - 19.00 | 4. september |
| U16 pige | 95/96 | Brian Nielsen med U16 drenge | 42639872 | Mandag<br>Onsdag | 20.30 - 21.30<br>20.30 - 21.30 | 3. september |
| U16 drenge | 95/96 | Brian Nielsen med U16 pige | 42639872 | Mandag<br>Onsdag | 20.30 - 21.30<br>20.30 - 21.30 | 3. september |
| U18 pige | 93/94 | træner med Dame Senior | | Tirsdag<br>Torsdag | 19.00 - 20.30<br>20.30 - 22.00 | er startet |
| U 18 drenge | 93/94 | træner med Herre Senior | | Tirsdag<br>Torsdag | 20.30 - 22.00<br>19.00 - 20.30 | er startet |
| Dame Senior | | Rainer Thaysen<br>Brian Nielsen | 61685759<br>42639872 | Tirsdag<br>Torsdag | 19.00 - 20.30<br>20.30 - 22.00 | er startet |
| Herre Senior | | Torben Petersen<br>Lone Lauritzen | 60294555<br>24913407 | Tirsdag<br>Torsdag | 20.30 - 22.00<br>19.00 - 20.30 | er startet |
| Herre Senior | | Brian Jacobsen<br>Henning Jessen | 31352671<br>21533579 | | | |

***Spillermøde for U16 drenge / piger -***
*Mandag den 3. september kl. 20.00 i Klublokalet i Ahlmannsparken.*

*HK Egene har altid brug for dig som træner i klubben, har du interesse kan du kontakte sportslig ansvarlig*
*Rene Bertelsen - 4016 7642 eller Gitte Thaysen - 6168 1126*

*Ser frem til at høre fra dig.*

*Du kan også finde træner, træningstider og andet info på vores hjemmeside www.hkegene.dk*

HÅNDBOLDKLUBBEN EGENE GRÅSTEN

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb
Hele familiens massør
* Fysiurgisk Sportsmassage
(Læge- og Fysioterapeuteksamineret)
* Sportsakupunktur
* Sportsernæringskonsultation
Skeldevej 17, 6310 Broager Tlf.: 22 94 94 09
(Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager)

Broager Fjernvarmeselskab
Østergade 21, 6310 Broager
Tlf. 7444 1509, FAX 7444 1526

*Indbydelse til*

ordinær generalforsamling

Torsdag den 20. september 2012 kl. 19.30
på Anne's Minde, Storegade 33, Broager

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Bestyrelsens beretning for det forløbne regnskabsår
3. Den reviderede årsrapport fremlægges til godkendelse
4. Budget opgjort efter varmeforsyningslovens prisbestemmelser for indeværende driftsår fremlægges til orientering
5. Fremlæggelse af investeringsplan / henlæggelsesplan for kommende år til orientering
6. Forslag fra bestyrelsen
7. Indkomne forslag fra andelshavere / varmeaftagere
8. Valg af bestyrelsesmedlemmer. (efter tur afgår Niels Nørmark og Peer Monger)
9. Valg af suppleanter til bestyrelsen. (efter tur afgår Kenneth Jørgensen)
10. Eventuelt

Den officielle årsrapport vil være fremlagt på varmecentralen samt tilgængelig på hjemmesiden www.broager-fjernvarme.dk

*Bestyrelsen*

# Broager Skole fylder 100 år

Broager Skole fylder i denne uge 100 år. Det skal naturligvis fejres. Hele ugen sættes der fokus på de sidste ti årtiers udvikling - transport, opfindelser og mad.

Torsdag aften er forældre og andre interesserede inviteret til fødselsdag, hvor de kan se og smage på alt det, der er arbejdet med i løbet af ugen.

Fredag skal der ryddes op efter de mange gæster og aktiviteter aftenen før, hvorefter der kl. 11-12 er kemishow i hallen for alle.

Til sidst, inden weekenden, er der sodavand og kæmpestor kagemand til alle 680 elever kl. 12. ▪

# Det rockede på Strandhjem

Af Søren Gülck

Omkring 175 mennesker deltog i et brag af en musikfestival på Strandhjem i Broager. Festivalen blev afvikles for 12. gang. Den er et årligt tilbagevendende musikarrangement i sensommeren, hvor pårørende, venner af huset og andre med tilknytning til Strandhjem er inviteret.

Fire bands var med på festivalen, som henvender sig til psykisk syge fra institutioner, bofællesskaber, værestede og hjemmeboende fra hele Sønderjylland.

Festivalen er med til at skabe venskaber på tværs af bo institutionerne. Hvert år er der mange nye ansigter med og i år måske endnu flere på grund af det fantastiske vejr, festivalen var begunstiget af. ▪

*Bandet Keinstein tog publikum med storm.*
Foto Søren Gülck

BrilleLeif
50% rabat
på alle brillestel i butikken
Ring 3210 6310
Så skal du se!
GLS Pakke SHOP
Nu kan du også sende og modtage pakker
BrilleLeif v/Leif H. Larsen - Storegade 5, 6310 Broager
Annoncetilbud gælder til 01.09.2012

# Fin tur

Egernsund Pensionistforening samlede 30 mennesker til en bustur til en hjortefarm ved Højer. På hjemvejen så man landbrugsmuseet i Stormsgård ved Ravsted, hvor man nød et fint kaffebord. ▪

# Dødsfald

Hans Jørgen Paulsen, Egernsund, er død, 78 år. Han var en typisk sømand, en rigtig fin fyr. Han var født og opvokset i Egernsund, og tog som ung ud at sejle på de syv verdenshave.

Da han gik i land, passede han sin gamle mor. Højt oppe i årene tog han ofte til Mommark Havn for at sejle lystfiskere ud på fisketur i Lillebælt.

Han var ungkarl og efterlader sig en søster i Sverige. ▪

# Dødsfald

Soja Gefke Hansen, Egernsund, er død, 78 år. ▪

Super Brugsen

# Broager

## Blandet fars
800 gr.
## Hakket svinekød
800 gr.
## Hakket oksekød
700 gr.
Pr. pakke
50.00

Ta' 3 pakker
**100.00**

## Kalvemørbrad uden bimørbrad
DYBFROST

Pr. 1/2 kg
**79.95**

## Kødboller
800 gr.
## Kød- og Melboller
1000 gr.

Frit valg
**25.00**

## coop Supper
Okse eller hønsekødsuppe

1000 gr.
**12.00**

## coop Skive ost

2 pakker a' 250 gr.
**40.00**

## Kims Chips

**15.00**

## KaKao Skummetmælk

2 X 1 ltr.
**20.00**

## Galle Jessen
Pålægschokolade

240 gr.
**20.00**

## 16 stk. Isvafler eller isbåde

**50.00**

## Endagstilbud
Gælder til 29. september

| | |
|---|---|
| **MANDAG** | |
| Flæskefars 1 kg | 40.00 |
| **TIRSDAG** | |
| Morgen æg 10 stk. | 15.00 |
| **ONSDAG** | |
| 2,5 kg kartofler<br>2 kg gulerødder<br>1½ kg løg FRIT VALG | 10.00 |
| **TORSDAG** | |
| Franskbrød | 12.00 |
| **FREDAG** | |
| Vej selv slik Pr 100 gr. | 8.95 |
| **LØRDAG** | |
| Hørup pålægspakke 3 x ½ pølse + leverpostej | 100.00 |

## BAGERAFDELINGEN

### Grovboller

4 stk
**12.00**

### Skagens brød

**20.00**

## DELIKATESSEN

### Snitter

10 stk.
**100.00**
Forud bestilles

### Paté

2 stk.
**35.00**
Spar 9.00

SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 8. september 2012. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

# 750 er tilmeldt GendarmLøbet

**Interessen for at deltage i det 10. GendarmLøb er stor. Ifølge Michael Jakobsen fra BUI-Motion har man allerede modtaget 750 tilmeldte.**

*750 løbere har tilmeldt sig GendarmLøbet søndag den 9. september.*
Arkivfoto Jimmy Christensen

- Det er dejligt, der er så mange, der vil løbe i Broager, siger Michael Jakobsen, der håber på 1.000 løbere deltagere.

Sidste år deltog 899 løbere, og det var rekord. I 2003 var der 225 deltagere.

For at slå rekorden er tilmeldingsfristen forlænget til torsdag den 6. september. Man kan tilmelde sig på hjemmesiden www.gendarmlob.dk

Det kan også ske på selve løbsdagen søndag den 9. september - dog mod et eftermeldingsgebyr.

GendarmLøbet er kendt for den gode stemning og den smukke natur på Broagerland. ▪

# Fire ruter

*GendarmLøbet består af 4 forskellige ruter. For voksne er der tre forskellige ruter på henholdsvis 5 km, 10,3 km og et halvmarathon på 21 km, mens der for børnene er en rute på 1,5 km.*
Arkivfoto Jimmy Christensen

# Nedtælling til motionsløb

Forberedelserne til det 10. GendarmLøb er godt i gang.

- Vi er en styregruppe på 8 personer, som er i fuld sving. Vi får derudover hjælp fra 50 frivillige hjælpere, fortæller Michael Jakobsen fra BUI-motion. ▪

# Mini cruise

GendarmLøbet udlover tre mini cruise Kiel-Göteborg til den hurtigste kvinde og mand på halvmaraton. Den sidste rejse vil blive udtrukket blandt alle løbere. ▪


ÅBENT HUS / RECEPTION
- af mine nyrenoverede kliniklokaler
Lørdag den 8. september kl. 11.00 - 16.30
Kig forbi til en hyggelig dag med lidt lækkert til ganen,
Lodtrækning hver time og rabatkort til behandlinger...
Mulighed for GRATIS meditation på dagen kl. 13 og kl. 15.
ALLE gæster får 50 kr. rabat på en behandling hos mig
NATUR-KLINIKKEN
Vera Højmose
Fasanvænget 5, 6310 Broager, tlf. 74 44 91 00 / 51 88 72 09
vera@natur-klinikken.dk, www.natur-klinikken.dk

# GendarmLøbet holder 10 års fødselsdag

Det bliver formand for Kultur- og Erhvervsudvalget, Stephan Kleinschmidt, som søndag den 9. september kl. 10 holder velkomsttalen og derefter åbner det 10. Gendarmløb på det smukke, men også udfordrende Broagerland. Udvalgsformanden løber selv 10 km.

Sidste år deltog 899 tilmeldte deltagere.

I år håber man på at runde de 1.000 deltagere.

Formålet for BUI Motion er at udvide kendskabet til motionsformen og give alle deltagerne en god oplevelse uanset hvilken fysisk form man er i.

Der er omkring 50 frivillige hjælpere i gang rundt på ruten, som sørger for, at de praktiske opgaver bliver udført som de skal.

Det er med alt lige fra forplejning til uddeling af medaljer efter løbet.

Børnene får først lov til at starte, og når de er i mål, er det de voksnes tur.

Sædvanen tro forventer man deltagere fra Tyskland, Sverige, England og Frankrig, så løbet er ved at være godt kendt rundt omkring. ▪


IVANKA CONDRIC
FRISØR
TOP SALON
DAME OG HERRE FRISØR
STOREGADE 18
6310 BROAGER
73 44 08 09
Vi ønsker et godt løb

Vi ønsker et godt løb
Hermann Johannsen eftf.
Jan Teichert ApS
Murer og aut. Kloakmester
Smedevej 9 • 6310 Broager
Tlf. 74 44 13 48

Vi ønsker et godt løb
Landsbysnedkeren's eftf.
v. Allan Riisbøl Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl, 6400 Sønderborg
Mail: landsbysnedker@yahoo.dk
Tlf. 22 23 71 52

# 10 års Jubilæum Broager 9. september


Vi ønsker et godt løb

Allan Johansen
Lerbækvej 6 · Skodsbøl
6310 Broager
Telefon 74 44 10 44
Mobil 22 30 49 64
Alt inden for murer- og flisearbejde

Vi ønsker et godt løb

UDFØRER AL VVS ARBEJDE
Broager VVS ApS
Arne Hadberg
Møllegade 98, Broager Tlf. 74 44 24 04

Vi ønsker et godt løb

Carstens Maskinværksted
V/ Carsten Schmidt Hansen
Nejsvej 18, 6310 Broager
Tlf. 74 44 94 94
Mobil 24 23 86 24
www.carstensmaskinvaerksted.dk
Vi udfører også reparation af plæneklippere og motorsave

løjnefaldende farverig
Din lokale tryksagsleverandør ...lige ved hånden
IHLE Grafisk Produktion
Storegade 23 · DK-6310 Broager · Telefon 74 44 11 00 · ihle@ihle.dk · www.ihle.dk

Vi ønsker et godt løb

G.J. SERVICE
V/ GERT JENSEN
FASANVÆNGET 6
6310 BROAGER
74 44 15 30
Reparation af alle hårde hvidevarer

Vi ønsker et godt løb

Sønderborgs
Tømrer og snedkermester
v/ Joachim Bundgård nielsen
Sønderborg's Tømrer & Snedkermester
Vestergade 11, 6310 Broager, Tlf.: 60187200

Vi ønsker et godt løb
EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Vi ønsker et godt løb
HLC GULVSERVICE
V/Henrik Lehmann Christensen
Sct. Pauli 19 · 6310 Broager
Tlf. 7444 9412 / 2166 7694

Vi ønsker et godt løb
BYGGEFIRMAET
KELD EBBESENS Eftf. ApS
byg garanti
v/ Mikael Ebbesen
Fasanvænget 7 · 6310 Broager · Mobil: 40 79 02 60
ebbesen.byg@gmail.com
www.byggefirmaet-keld-ebbesen.dk

Vi ønsker et godt løb
Erik S. Moldt
Vognmandsforretning
Skodsbølvej 77
Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 74 44 16 17 - Fax 74 44 27 60

Ole Jensen El-service ApS
Vi ønsker et godt løb
Ole Jensen Aut. El-installatør
Møllestien 1 · 6310 Broager
Telefon 74 44 15 95 · Mobil 40 34 15 95

Mekonomen Autoteknik
FROMMS AUTOSERVICE
Brovej 90 • 6310 Broager
Tlf.: 74 44 19 85 • Fax: 74 44 19 62
E-mail:pfauto@post.tele.dk

Vi ønsker et godt løb
MALERENS LAGERSALG
v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken
Vestergade 27 • 6310 Broager

Vi ønsker et godt løb
VOGNMANDSFORRETNING
P. Christensen & Sønner
SKODSBØL · TLF. 74 44 16 57
Firma adresse:
Skodsbølvej 90
6310 Broager
Tlf. 74 441657
Biltlf. 40101657
Biltlf. 40411657
www.pchristensenogsønner.dk
Email: p.christensenogsonner@mail.dk

Salon Klip & Knøl
- hele familiens frisør
Vi ønsker et godt løb
Salonen er lukket i uge 39
v/ Henriette Horne
Illerstrandvej 24, 6310 Broager
Tlf. 74 44 94 42 Mobil 26 23 94 42
MANDAG LUKKET

Vi ønsker et godt løb
SNEDKERFIRMA
v/Bjarne Nielsen
Møllegade 56 · 6310 Broager
Tlf. 20 28 94 70
• Montering og udskiftning af termoruder
• Vinduer/Døre • Trægulve • Køkkener • Udestuer
• Tilbygning • Ombygning • Nyt tag • Balkoner

Vi ønsker et godt løb
Sydbank
Hvad kan vi gøre for dig
Storegade 12, 6310 Broager, tlf. 74 37 71 90

DIN MALER
Vi ønsker et godt løb
DIN-MALER
V/ John Christensen
Højløkke 86
6310 Broager
Mail: john@din-maler.com
www.din-maler.com
Tlf. 30 23 97 70

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
6310 Broager
Storegade 15
Tlf. 7444 0035

# Generationsskifte i Skodsbøl

Af Søren Gülck

**Keld Ebbesen har siden 1975 drevet et byggefirma i Skodsbøl. Nu trapper han ned og overdrager virksomheden til sin søn, Mikael Ebbesen.**

Sønnen er uddannet i Sønderborg som tømrer og snedker. Han har i 8 år været en del af virksomheden på Skodsbølvej 54, hvor der tidligere lå en landsbysmedje og hjulmager.

Keld Ebbesen slipper dog ikke helt. Han vil fortsat gå til hånde og give en hånd med på værkstedet, når der kaldes på ham.

Generationsskiftet markeres ved en reception fredag den 21. september kl. 13.00-17.00, hvor der vil være overtagelsesreception på Fasanvænget 7 i Broager, hvor kunder, forretningsforbindelse og venner af huset er velkomne. ▪

*Mikael Ebbesen overtager byggefirmaet efter sin far, Keld Ebbesen.*

Foto Søren Gülck

INBYDELSE TIL 70 ÅRS JUBILÆUMSFEST

Egernsund og omegns Pensionistforening
har besluttet, at arrangere

Foreningens 70 års Jubilæumsfest
den 27. september 2012, kl. 17.30 – 23.00

Arrangementet vil blive afholdt på:
"Holbøl Landbohjem" Hølbøl, 6340 Kruså
Festmiddag – inkl. Drikkevarer
Underholdning ved Lorens Christensen
Musikunderholdning og Dansemusik ved Uno Wierød
*Alt dette for kr. 150,00 pr. person.*
Opsamling ved Broager kirke kl. 16.30
Egernsund kl. 16.40
Derefter som sædvanlig.
Tilmelding til Marie Gormsen senest
den 20. september på tlf. 7444 0465

EGERNSUND OG OMEGNS PENSIONISTFORENING
Holder RECEPTION i forbindelse med
70 ÅRS JUBILÆUM
Torsdag den 27. september
fra kl. 11.00 til 13.30
I klublokalet på Egernsund Gl. Skole.
*Hilsen Bestyrelsen.*

HUSK LOTTOSPIL
Onsdag den 12. september kl. 14.00
På Egernsund Skole

# Overskud trods krise

Af Gunnar Hattesen

For årets første 6 måneder kan Broager Sparekasse notere et overskud før skat på 7,2 mio. kr. mod blot 600.000 kroner i samme periode sidste år.

Det gode halvårsregnskab hænger dels sammen med, at mange husejere har lagt deres boliglån om, dels at sparekassen har hævet renten og sine gebyrer.

Broager Sparekasse har 60 ansatte i Broager, Sønderborg, Aabenraa og Gråsten. Det er fem færre end sidste år. To er blevet afskediget, og tre ledige stillinger er ikke blevet genbesat. ▪

Sundeved

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

# Dropper vindmøller i Ø. Sottrup

Af Gunnar Hattesen

**Der bliver ikke opstillet nye vindmøller i Øster Sottrup, Ullerup, Broager og Buskmose Skov.**

Derimod er Kværs, Blans, Avnbøløsten, Tumbøl Søndermark og Ullerup Mark stadig med i kommunens vindmølleplan.

Af 18 områder udpeget som mulige lokaliteter til vindmøller er de ti områder pillet ud. Hvis alle otte områder bliver brugt til vindmøller - i alt 21-25 stk., kan de dække 25 procent af elforbruget i hele Sønderborg Kommune.

- For et par år siden snakkede man i miljøministeriets vindmøllesekretariat om, at vi kunne udpege op til ca. 60 lokaliteter til vindmøller på land. Vi reducerede det til 18 og har nu skåret yderligere ti væk som følge af indsigelser, enten fra borgere, kirke eller andre, oplyser formanden for Teknik- og miljøudvalget Peter Hansen, som har et enigt udvalg bag sig i den nye plan, som nu sendes til byrådets godkendelse

### Tager kritikken alvorlig

I foråret følte en del borgere sig dårligt informeret om den tidligere vindmølleplan. Den kritik har kommunen taget til sig. Nu får de 142 lodsejere eller lejere, som bor i de otte vindmølleområder, hver især et brev om den nye vindmølleplan. Brevet sendes, når byrådet har behandlet planen, det vil sige efter den 12. september.

Herefter er den nye vindmølleplan i høring i fire uger, hvor alle kan komme med indsigelser. Embedsmænd og politikere forholder sig til disse indsigelser i november-december, og byrådet forventes at kunne godkende den nye plan i mødet i januar eller februar næste år. Derefter kan der søges om at sætte vindmøller op.

Før en mølle kan rejses, skal der udarbejdes en miljørapport med en vurdering af virkninger på miljøet (VVM) og en miljøvurdering (MV) og et kommuneplantillæg og en lokalplan. Dette arbejde tager i reglen mindst halvandet år. ▪

Menighedsrådsvalg 2012
i Sottrup Sogn

Orienteringsmøde
Onsdag den 5. september kl. 19.30
i Menighedshuset

PROGRAM:
Velkomst
Menighedsrådets opgaver og kompetencer.
Redegørelse for menighedsrådets arbejde.
Redegørelse for menighedsrådets kommende opgaver.
Redegørelse for regler vedr. opstilling af kandidater.
Afslutning.
I forlængelse af orienteringsmødet vil der være mulighed for at opstille en eller flere kandidatlister.

NB. Indkommer der flere lister, vil der blive afholdt valg den 13. november 2012

*Med venlig hilsen*
*Valgbestyrelsen*

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Scootere
El-cykler

Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris
Ritter Trim
v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

# Dødsfald

Erling Pedersen, Vester Sottrup, er død, 68 år. ▪

# Dødsfald

Ejnar Lyck, Øster Sottrup, er død, 73 år. ▪

## Hørt i byen

Interessen for en efterårsmesse i Gråsten var for lille til, at MegaEvents ville stable den på benene.
- Der var kun tilsagn fra 16 butikker, som havde lyst til at deltage. Det er for lidt. Vi skulle have tilsagn fra mindst 30 handlende for at afholde messen, siger Allan Bak fra MegaEvent i Nordborg.
MegaEvent vil atter næste efterår forsøge arrangere en messe i Ahlmannsparken.

---

Hermann Quorp er netop hjemkommet fra en uges krydstogt rundt i Østersøen. Krydstogtskibet lagde til kaj blandt andet i Stockholm, Helsinki, Sankt Petersborg og Tallinn.

---

Helga Thomsen, 86, medbragte en sang til sin søn, Jens Peter Thomsens 60 års fødselsdag på Den Gamle Kro. Det var den smukke Gråstenersang, som hun skrev til Gråsten Ringriderforenings 75 års jubilæum.

---

Der har været indbrud hos Autocenter på Bomhusvej i Alnor. Alarmen gik imidlertid kl. 1.48 og gerningsmanden stak af uden at gå ind i bygningen.

---

Aase Kruse Walther, der er født i Keldstrup, har i 60 år boet i Spanien. I sommer har hun nydt 6 ugers ferie i Sønderhav hos hendes gode veninde Margit Bihl.

---

De lokale tankstationer huseres af en benzintyv. Shell i Gråsten har tre gange haft besøg af manden, Q8 i Ullerup to gange og Shell i Kruså to gange.

---

Politiet har været forbi Gråsten Skole for at skrive bøder til bilister. De vil vende tilbage. ▪

---

Hver onsdag hele dagen
Stegt flæsk med persillesovs kr. 85,-
eller pandestegte rødspættefileter
Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

# Diamantbryllup i Skelde

Af Gunnar Hattesen

**Gunhild og Jacob Christensen, Nederballe 2, Skelde, kan torsdag den 6. september fejre diamantbryllup. De er et kendt, vellidt og respekteret par på Broagerland.**

- Vi har haft et godt liv. Vi har altid haft nok at bestille. Der var nogle år, hvor det var svært at leve af et lille landbrug med tre børn, men vi er aldrig gået sultne i seng, lyder det fra de to energiske ægtefæller, som begge har været meget engagerede i Skelde GF.

- Skelde Gymnastikforening var mit liv, fortæller Jacob Christensen, der var med til at oprette idrætsforeningen i 1944. Han startede med at kridte banen op, spillede fodbold indtil han fyldte 50 år og i mange år var han ligeledes en dygtig fodboldtræner i idrætsforeningen, som han var formand for i 12 år.

Gunhild er født i Gammelgab, mens Jacob er født i Skelde. Efter giftemålet i 1952 overtog de en mindre landejendom i Skelde Kobbel, som de drev i 48 år. Siden blev ejendommen solgt og de flyttede til Skelde, hvor de købte hus. Her nyder de deres velfortjente otium, omgivet af gode naboer.

Gunhild har altid været hjemmegående. Det var hende, som passede bedriften. I dag hygger hun sig med at spille kort, gå til gymnastik og spille petanque.

Jacob Christensen har altid været meget udadvendt. I en årrække var han chauffør i brugsen i Skelde. Senere blev han tækkemand hos Jørgen Toft og i en lang årrække var han skraldemand hos Jørgen Lei i Augustenborg.

Han har en god stemme og i mange år var han opråber ved lottospillene i Sportens Venner.

I det gæstfrie hjem er opvokset tre piger, Karin i Broager, Hanne i Broager og Ulla i Silkeborg. ▪

*I 60 år har Gunhild (81) og Jacob Christensen (82) holdt sammen i medgang og modgang. I de seneste 10 år har Jacob Christensen ikke kunnet se, men han har bevaret sit gode livsmod.* Foto Anni Mikmak

1864 DAGE TAGE DAYS
1864 - i krigens fodspor
8-timers guidet bustur om kampene frem til slaget ved Dybbøl.
Lørdag den 18. august og torsdag den 13. september 2012.
Information og tilmelding på www.1864dage.dk eller hos Sønderborg Turistbureau på Tlf. 74 42 35 55
DKK 499,-
Turen er arrangeret af Sønderborg Erhvervs- og Turistcenter.

GOD BUFFET UD AF HUSET
Kværs kro
TLF 74 65 92 06
Vælg forret: Rejecocktail m. flutes, eller tarteletter med høns i asparges eller *dampet kold laks m. cocktail dressing, rejer, asparges, kaviar og flutes.
3X STEG: mør glaseret oksesteg, kryddermarineret kalkunbryst og helstegt svinekølle. Salatbar med 6 slags salat og grønt, hjemmelavet kartoffelsalat og flødeporrekartofler.
Vælg dessert: Æbletærte med cremefraice eller islagkage. (Sælges kun i hele á 10 pers.)
* Ved laks ekstra kr. 5.00 pr. kuvert. Mindste antal 12 pers.
Buffet Kr. 87,50 · Med forret eller dessert Kr. 107,50 · Med forret og dessert Kr. 127,50
LEVERES GRATIS OVERALT WWW.GODBUFFET.DK
Blot de leverer emballagen tilbage inden 5 dage. Kontant betaling ved lev., og husk dep. for emballagen kr. 350.00

GRÅSTEN KARATE KLUB
Shin Kyokushinkai
Karate for alle, som det trænes i Japan
Holdstart januar & september. Læs mere på www.graastenkarateklub.dk

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Adsbøl Borgerforening indbyder til:
Sommerfest/ Ringridning
Igen i år: Havetraktor-ringridning for fuld fart! Fredag den 7. september kl. 18.00
Lørdag d. 8. september 2012 kl. 12.00
på pladsen ved Østerbakken/Smedebakken

Ringridning
Du kan deltage i ringridningen, hvis du bor i (den tidligere) Gråsten kommune eller har deltaget før.
Som betaling medbringes en præmie til kr. 100,-. For børn på 13 år og under medbringes en gave til kr. 50,-.
Tilmelding til Mona Johannsen tlf. 74 65 22 84 senest d. 5. september.

Øl, vand, pølser mm. kan købes.

Hønseskidning
Fra kl. 14.30 sættes hønen i bur. Der kan købes lodder i baren.

Fællesspisning med dans
Der indbydes til en hyggelig og festlig aften i teltet med fællesspisning fra kl. 19.00.
Menuen er grillet svin og kalkun, salatbar, hvide kartofler med sovs og derefter en lille dessert. Prisen er pr. person kr. 130,-, for børn under 8 år kr. 50,-.
Bestik skal medbringes.
Bindende tilmelding med betaling til Mona Johannsen tlf. 74 65 22 84 senest d. 3. september 2012
Drikkevarer købes i teltet.
I år vil musikken igen blive leveret af POPCORN, et tomandsorkester som vil spille under spisningen og efterfølgende op til dans – så tag danseskoene på.
"- der er nemlig dømt fest og party, når POPCORN er på scenen!!!"

Boder
Boder salg/bytte kan opstilles på pladsen.
Tilmelding til
Mona Johannsen tlf. 7465 2284.

ADSBØL · HVA' ELLERS
www.adsboel.net
Alle er velkomne i Adsbøl!

# Hos os får du gode råd om køb, salg og vurdering

YDERST VELINDRETTET MED NYERE KØKKEN

## Velbeliggende parcelhus

1- familieshus

**Kliplev**
**Klostervang 89**
Dejligt parcelhus, der giver gode og trygge rammer til din familie. Beliggende i attraktivt boligkvarter i Kliplev med mindre end 5 min. gang til skole, fritidsfaciliteter, naturskønne omgivelser mm.

**Pris:** 1.025.000 **Brt.:** 6.062
**Udb.:** 55.000 **Nt.:** 5.741

**Sagsnr. 415** F

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 150 | 919 | 1/4 | 1 | 1978 |

BOLIG PÅ 116, RENOVERET KÆLDER PÅ 60, I ALT 176M2

## Charmerende rødstensvilla

1- familieshus

**Gråsten**
**Slotsbakken 26**
Her sælges en charmerende villa med bl.a. lyst køkken med åben forbindelse til stue og udgang til hyggelig terrasse og stor have samt 60 m2 veludnyttet kælder i god stand efter renovering i 2007.

**Pris:** 980.000 **Brt.:** 5.713
**Udb.:** 50.000 **Nt.:** 5.237

**Sagsnr. 417** D

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 116/60 | 969 | 2/1 | 2 | 1947 |

SUPER FLOT OG INDFLYTNINGSKLAR ANDELSBOLIG

## Flot og moderne andelsbolig

Andelsbolig

**Nybøl**
**Langballe 59**
Her sælges en flot og moderne andelsbolig, lige til at flytte ind i. Boligen er beliggende i et roligt villakvarter i Nybøl. Hertil hører lille have, carport, redskabsrum, flisebelagt indkørsel og terrasser.

**Pris:** 310.000 **Brt.:** 4.700
**Udb.:** 310.000 **Nt.:** 4.700

**Sagsnr. 126**

| m² | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 106 | 1/3 | 1 | 2008 | |

## Ældre charmerende villa

1- familieshus

**Egernsund**
**Sundgade 11**
Indretning: Entré. Badeværelse med bruser. Stort køkken/alrum. Hyggelig stue med brændeovn. Bryggers. Fyrrum og værksted med udgang til haven. 1.sal: Stort repos med faste skabe. Stort soveværelse. 2 værelser.

**Pris:** 690.000 **Brt.:** 4.505
**Udb.:** 35.000 **Nt.:** 4.224

**Sagsnr. 308** F

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 117 | 955 | 1/3 | 2 | 1920 |

## Central beliggenhed

1- familieshus

**Gråsten**
**Domhusparken 14**
Velindrettet parcelhus med en central beliggenhed i centrum af Gråsten. Huset er opført i 1965 og har et samlet boligareal på 167 kvm. og carport fra 1986 på 17 kvm. Der er tilkørsel via Domhusparken.

**Pris:** 890.000 **Brt.:** 5.688
**Udb.:** 45.000 **Nt.:** 5.517

**Sagsnr. 227** G

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 167 | 1.000 | 1/5 | 1 | 1965 |

## Rødstenshus med dejlig have

1- familieshus

**Skelde**
**Overballe 3**
Med en rolig og dejlig beliggenhed i Skelde sælges velholdte rødstenshus. Huset er velindrettet med flot køkken og 3 værelser. Til huset hører muret garage og dejlig have med terrasser.

**Pris:** 595.000 **Brt.:** 3.715
**Udb.:** 30.000 **Nt.:** 3.523

**Sagsnr. 103** D

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 120 | 869 | 1/3 | 1 | 1962 |

## Velindrettet andelsbolig

Andelsbolig

**Gråsten**
**Gl. Aabenraavej 2A**
Her får du en pæn og indflytningsklar andelsbolig, med kort afstand til bl.a. indkøb, bus/togstation og Flensborg fjord. Boligen har soveværelse, flot badeværelse, rummelig stue, køkken og pæn entre.

**Pris:** 150.000 **Brt.:** 2.752
**Udb.:** 150.000 **Nt.:** 2.752

**Sagsnr. 493** D

| m² | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 62 | 1/1 | 2 | 1991 | |

## Lejlighed til livsnyderen

Ejerlejlighed

BRUG DEN SOM FAST BEBOELSE ELLER FRISTED FRA HVERDAGEN.

**Rinkenæs**
**Sejrsvej 135 1**
Søger du et fristed hvor du kan trække stikket ud, og nyde de naturskønne omgivelser ved Flensborg Fjord eller spille golf på de flotte baner ved Benniksgård? Her har vi lige den ejerlejlighed du søger.

**Pris:** 1.695.000 **Brt.:** 10.319
**Udb.:** 85.000 **Nt.:** 9.168

**Sagsnr. 444** C

| m² | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 115 | 1/3 | 1/2 | 2005 | |

## Dejlig villa med stor have

1- familieshus

**Holbøl**
**Møllevej 10**
En charmerende villa som udvendigt fremstår meget stilrent med sort glaseret teglsten, hvid pudset facade og flisebelagt carport, der går ud i en meget stor terrasse/gårdhave. Indvendigt med nyere badeværelse og lyse lofter.

**Pris:** 995.000 **Brt.:** 5.965
**Udb.:** 50.000 **Nt.:** 5.241

**Sagsnr. 482** D

| m² | m² | | | |
|---|---|---|---|---|
| 142 | 990 | 1/3 | 2 | 1949 |

**Estate Kjeld Faaborg**
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
**Tlf. 74 65 09 33**
www.estate.dk
Estate®

# BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs **Uge 36 4. september 2012 5. årgang**


# Nyt spisested i Padborg Torvecenter

*På torsdag åbner en ny spiserestaurant med frokost- og middagsretter i Padborg Torvecenter.* *Foto Søren Gülck*

Af Søren Gülck

**Padborg Torvecenter får torsdag sit eget spisested, når Peter Juhl Petersen åbner spisestedet The Boulevard.**

Det nye spisested har et bredt og alsidigt menukort med danske og italienske frokost- og middagsretter. Og det vel at mærke til priser, som alle kan være med.

Peter Juhl Petersen stammer fra Syrien, men har boet 22 år i Danmark. Han er ingen novice i restaurationsbranchen. I 15 år har han med stor succes drevet café og pizzeria i Tørring ved Vejle. Sideløbende har han de seneste år arbejdet som tolk. Det er et absolut must for Peter Juhl Petersen at levere førsteklasse kvalitet. For at sikre det har han ansat sin gode ven og kok Salar.

Restaurantens frontfigur bliver den smilende Claudia Schulz. Hun er uddannet i branchen i Tyskland og taler perfekt dansk, og hun glæder sig meget til åbningen på torsdag kl. 11.00 og til at vise de nye hyggelige omgivelser frem.

På åbningsdagen er der naturligvis masser af tilbud. Desuden er der vinsmagning på huset vine fra kl. 17.00-19.00

The Boulevard har åbent tirsdag - torsdag kl. 11.00-21.00, fredag - lørdag kl. 11.00 - 22.00 og søndag kl. 13.00-21.00. Mandag lukket.


KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Flere typer træflis
NYT! Hvide skærver på lager

Hjertelig tak
for den store og overvældende interesse og opmærksomhed, der blev os vist ved vort 75 års jubilæum.
Med venlig hilsen
Mette og Henrik
75 ÅR – ALTID MED DET BEDSTE BAGVÆRK
Nielsens BAGERI
29. AUGUST 1937-2012
Åbningstider: Man.-fre.: kl. 06.00 - 17.30. Lør./Søn.: kl. 06.00 - 15.00
Nørregade 40 | 6330 Padborg | Tlf. 74 67 33 34

Skarpe priser!
SANTORINI
Græske Specialiteter
Middagsbuffet € 7,90
Aftenbuffet € 11,00
Med stor frisk salatbar til begge buffeter
... naturligvis også à lá Carte!
Vi har extra ryger lokale
Holm 9 · D 23937 Flensburg · 0049 (0) 461 27840
I hjertet af Flensborg - ved siden af Karstadt · www.essen-in-flensburg.dk - og .de

SUVO
RUSTBESKYTTELSE
Din sikkerhed mod rust i bilen.
Reelt og pålideligt håndværk
SUVO ANTI-RUST
FDM stikprøvekontrol
SØNDERJYSK
UNDERVOGNSCENTER
Egevej 24 · 6200 Aabenraa · Tlf. 73 62 24 24
www.biludenrust.dk

Tæt ved grænsen i Padborg og nær Fleggaards indkøbcenter
Kvalitetsdæk til Tysklands LAVESTE DAGSPRISER!
Struckmann
Reifen zu Internetpreisen
DÆKSKIFT INDEN 48 TIMER! RING - AFTAL TID
Reifen-Räder Struckmann
Reifen- & Felgenhandel
Günstige Montagen ab 7,90€
Reifen-Räder Struckmann • Gewerbedamm 3 • D-24955 Harrislee
Tel.: +49 461 / 900 14 41 • Mobil: +49 160 / 302 94 86 • Mail: r-r-g@online.de

CAMPINGBUTIK I HARRISLEE
BARE 1 KM FRA GRÆNSEN VI TALER DANSK
- Salg af campingvogne & autocamper
- Vi tilbyder gastest, reparationer og montering af diverse anlæg m.m.
- Eget værksted med billige originale reservedele
www.skandic-webshop.com
SKANDIC
SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH
Am Oxer 17a · 24955 Harrislee · Tlf. +49 461 50 90 690
FORHANDLER AF DETHLEFFS - SUNLIGHT - BÜRSTNER - TEC - LMC

# GUDSTJENESTER

| | | | |
|---|---|---|---|
| Bov Kirke | d. 9. september | 10:00 | Majbrit Daugaard (1) |
| Kollund Kirke | d. 9. september | 10:00 | Malene Lundqvist |
| Holbøl Kirke | d. 9. september | 10:00 | Hanne Christensen |

# Viet

På Bov Rådhus blev lørdag viet Lisa Clausen og Sigurd Greger, Sønderhav.

# Dødsfald

Jytte Christensen, Kliplev Plejecenter, tidligere Vilsbæk, er død, 86 år.

*Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål*

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN BT

Advokater: Birgit Thomsen & Henrik Lüth
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk



Stjerne STUDIO

**Børne fotografering**

(også voksne / familie)

v/Lilian Iversen

SALG AF FORSTØRRELSER

Vælg selv dine motiver ved fotografering

KUN 20,- KR

-et dejligt børneportræt...

9 x 12 cm. farve, sort/hvid eller bruntonet

**Foto-tider:**
Torsdag d. 6 sept. kl. 10 til 17
Fredag d. 7 sept. kl. 10 til 17
(lukket fra kl. 12 til 13)

Super Brugsen Padborg

Tilbudet gælder én gang pr. fotograferet familie - Børn fotograferes kun ifølge med voksne


# Bov & Holbøl sogne

## Kurt Ravn koncert aflyst

Koncert med Kurt Ravn d. 16/9 er desværre aflyst.
Evt. billetter/gavekort refunderes der hvor i har købt dem, hvis i medbringer bilag.

## Kirkesanger søges:

Der søges ny kirkesanger, primært til Kollund kirke, stillingen er i gennemsnit 7 timer ugentlig og lønnet er p.t. 5598 kr. månedlig. Ønsker du at vide mere om stillingen, se www.bovsogn.dk

## Det sker i sognene:

**4/9 kl. 19.30**
**Voksenkonfirmander** starter i kirkeladen, Kirkevej 1 Bov „Om gudstjenesten"

***5/9 kl. 19.30***
**Kom og syng med**, korprojekt i Holbøl kirke. Prøv 7-8 onsdage, afsluttende med musikgudstjeneste 23/12, at synge i kor. Kom eller hør mere tlf. 74673015 Hanne Hokkerup. Alle velkomne.

***6/9 kl. 17.30 og 19.30***
**Indstillingsmøde** startende med rundvisning i kirke og på kirkegård kl. 17.30 med øl, vang og pølser i præstegårdshaven, bagefter kl. 19.30 indstillingsmøde til menighedsråd 2012-16.

***7/9 kl. 19.30***
**Spaghettigudstjeneste** Bov kirke v/Hanne Christensen, spisning bagefter i kirkeladen, børn 5 kr. og voksne 20,00 kr.

***13/9 kl. 19.30***
**Filmaften** i Kirkeladen, Kirkevej 1, Bov starter op første gang. Ring til kirkekontor eller spørg i kirken om titlen på filmen.

## Bov kirkegård renoveres UNDSKYLD VI RODER

Afdeling B renoveres de næste måneder, vi starter med at udskifte hækplanter, derfor vil der mangle hække på flere gravsteder i perioden uge 37 til 42. Vi undskylder de gener dette må medføre.
mvh
Dan Hansen, kirkegårdsleder
Else Jessen, kirkeværge

**Fælles omstilling & hjemmeside**
**Tlf. 74670917 www.bovsogn.dk**
Holbøl sogn træffes tillige graver tlf. 28930730 & kirkeværge tlf.74608494

BovAvis www.graasten-avis.dk

# Fredsvalg i Bov

*Snakken gik livligt på orienteringsmødet.*
*Foto Fuzzy Mikmak*

Af Gunnar Hattesen

**Det tyder på, at der igen i år bliver fredsvalg i Bov Sogn, når der er valg til menighedsrådet den 13. november.**

Ved et orienteringsmøde i Kirkeladen i Bov blev der opstillet en liste med 11 navne. Navnene er:

1. Jens Erik Bendtsen, Bov.
2. Arne Bondo-Andersen, Padborg.
3. Marga Dagnæs-Hansen, Bov.
4. Inger Friis, Kollund (ny).
5. Jens Christian Hvergel, Padborg (ny).
6. Annie Nielsen, Bov.
7. Rosemarie Østergaard Nielsen, Padborg.
8. Marius Nørgaard, Padborg.
9. Verner Roth, Bov (ny).
10. Anne Grete Schlaikjer-Petersen, Kollund (ny).
11. Mogens Thrane, Kollund (ny)

Hvis der ikke indleveres en liste senest tirsdag den 2. oktober er de valg.

De seks der ikke genopstiller er Dorthe Lorenzen, Kollund, Else Lund Jessen, Kollund, Kirsten Hohwüe, Kollund, Peter Christian Marcussen, Padborg, Jørn Peter Møller, Kruså, og Erik Nielsen, Fårhus.
Bov Sogns menighedsråd skal have et medlem mindre end det nuværende.


VEJBÆKHUS
HUNDEPENSION
&
JAGTHUNDEDRESSUR
Vejbækvej 18, 6330 Padborg
Tlf. 2041 2009



BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

**Åbningstider:**
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

**Ansvarshavende redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
**Telefon 21 16 06 83**
**gh@bovavis.dk**

**Salgschef**
Søren Gülck
**Telefon 23 23 73 37**
**sg@bovavis.dk**

**Mediekonsulent**
Ingrid Skovbo Johannsen
**Telefon 21 19 02 80**
**isj@bovavis.dk**

**Fotograf**
Anni Mikmak
**Telefon 60 80 31 64**

**Fotograf**
Fuzzy Mikmak
**Telefon 60 80 31 62**

**Grafisk tilrettelæggelse**
Lisa Ylander
**Telefon 51 51 94 13**
**lhy@bovavis.dk**

THE BOULEVARD

# Åbningstilbud for
## Café Restaurant The Bouldevard

Du kan vælge imellem

**Forret**
1. Rejecocktail med salat, tomat, agurk, citron og persille
2. Hvidløgsrejer med cherrytomater og persille
3. Melon med parmaskinke

*Til hovedretterne er der valg mellem bagt kartoffel eller hasselbagt kartoffel*

**Hovedret**
1. Oksefilet steak med champignonsovs og grønsager
2. Peberbøf af oksefilet med pebersovs og grønsager

**Dessert**
1. Blandet is med flødeskum og chokoladesauce
2. Bananasplit med flødeskum og chokoladesauce

2-retters menu **99,-**
3-retters menu **119,-**

**Bordbestilling på tlf. nr. 74 60 80 64**

**Torvegade 28 | 6330 Padborg | Telefon 74 60 80 64**

**ÅBNINGSTIDER: Man** lukket | **Tirs-tors** 11-21 | **Fre-lør** 11-22 | **Søn** 13-21



PAUL MITCHELL
SUPER SIZE ME!
LITER SAVINGS
Shampoo + Conditioner
Spar op til 60%
2 X 1 Ltr.
400,-
SPAR OP TIL 60%
Mange varianter!
MODESALON
KÉRASTASE PARIS
SØS
Jernbanegade 18 | 6330 Padborg
Tlf. 74 67 23 28
ÅBENT ALLE ugens hverdage



# Jubilæumstilbud

Vi fejrer, at Paul Loichtl har været kromand på Holdbi Kro i 10 år.

Vi skærer en mør og saftig bøf af oksefilet efter Deres ønske (minimum 150 g).

Serveres med bagt kartoffel *eller* pommes frites, kryddersmør og ciabattabrød.

**Kr. 85,-**
**pr. 100 gram**

# Septembermenu

**Serveres i hele september måned 2012**

## Forret
Rucola/svampe-salat med Bresaola.

## Hovedret
Bøf af oksefilet, ca. 200 g
Med bagt kartoffel *eller* pommes frites, og kryddersmør.

## Dessert
Sveske-parfait med vanille semujle snitte.
*eller*
Gourmet-oste fra Naturmælk, med lidt godt til.

**2 retter: Kr. 285,-**
**3 retter: Kr. 335,-**

A Hereford Beefstouw
Holdbi Kro, Åbenråvej 24A, 6340 Kruså. Tlf.: (+45) 74 67 30 00.
holdbi@a-h-b.dk. www.a-h-b.dk. www.facebook.com/HerefordHoldbi
Køkkenets åbningstider: tir.-fre.: 11.30-14.00 & 17.30-21.00 lør.-søn.-man.: 17.30-21.00

# OPSLAGSTAVLEN

## TILLYKKE

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord.....**60 kr.**
☐ Tillykke med foto max. 25 ord.....**100 kr.**
*Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.*

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

**Vigtigt!** Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres hos **Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg**

## Hjertelig tak

til alle der har sponsoreret præmier til Felsted ringridning, samt til alle der har givet en hjælpende hånd i forbindelse med ringridningen.

*Felsted Ringriderforening*


**PERSONALE SØGES**

Erfaren tjener og ungarbejder fra 16-18 år.

**Henv. Peter 27 29 45 47**

Send CV til: juul-petersen@hotmail.com

BOULEVARD

**Torvegade 28 | 6330 Padborg | Telefon 74 60 80 64**



**HUSK HØSTFEST**

**PÅ VALDEMARSHUS I PADBORG**

FREDAG DEN 7. SEPTEMBER KL. 18:00

Musik og dans med "Randi og Bjarne".
Spisning og kaffe - Amerikansk lotteri.

**Tilmelding Karin tlf. 73 76 84 67 senest den 05. sept. - først til mølle.**

*Pensionistforeningen ved Grænsen og Valdemarshus*


# Stort rykind hos Bager Nielsen

*Mange mennesker kiggede forbi Nielsens Bageri for at gratulere Mette og Henrik Nielsen med 75 års jubilæet.* *Foto Søren Gülck*

Af Søren Gülck

**75 års jubilæet hos Nielsens Bageri i Padborg blev lidt af et tilløbsstykke.**

Mange kunder, forretningsdrivende og kollegaer fra nær og fjern benyttede lejligheden til at kigge forbi for at ønske tillykke med det fine jubilæum.

Der er ingen tvivl om, at Mette og Henrik Nielsen, som er fjerde generation, er et populært par.

Det vidnede såvel gavebord som antallet af gæster tydeligt om. De mange besøgende nød sensommervejret i det opstillede festtelt.

Gæsterne fik udover snit-ter, kage og champagne også mulighed for at se forretningens 75 årige historie i billeder, der var opsat i teltet.

BLUMENHAUS · VERKAUFS - GEWACHSHAUS

Flora HARRISLEE ©

Süderstraße 92 · 24955 Harrislee

Dagmar Hansen Telefon 0049-461 72001 · Fax 0049-461 72005


## Valg

**To personer modtager ikke genvalg, når der er orienteringsmøde omkring valget til menighedsrådet i Holbøl.**

Det er Hildegaard Boysen, tidligere Hønsnap, og Preben Kongsted, Hokkerup

# Med tog

**Torsdag morgen kl. 7.30 afgik der fra Padborg et godstog med mølle-vinger, som ankom til Esbjerg kl. 10.38.**

Vestas er ligesom mange bilister trætte af møllevinge transporter på vejnettet.

Det er både billigere og langt mindre besværligt for Vestas at transportere vingerne via jernbanen frem for på landevejen.

# Lastbil

**En lastbil kørte fredag kl. 10.30 galt på Hønsnapvej og endte i grøften.**

Politiet formoder, at uheldet skete, fordi chaufføren blev dårligt tilpas og dermed mistede koncentrationen. Der skete ingen personskade ved solouheldet.

# Stjal benzin

**En mørkhåret mand i 30-40 års alderen kørte forleden fra benzinregningen på Shell-tanken på Sønderborgvej i Kruså.**

Manden var kørende i en blå stationcar med rød bagklap, som havde påført stjålne nummerplader med registreringsnummeret YM 43.037.


Martin's Barber Shop

Klip Voksen ..... 125,-

Klip Pensionister/ Børn ..... 100,-

Barbering ..... 50,-

**Åbningstider for Barbershopen**
Tirsdag-Søndag 12-18
Mandag lukket

**HUSK VI HAR SØNDAGSÅBENT!**

**Torvegade 28 | 6330 Padborg | Telefon 74 60 80 64**



Lions aktivitetshus Smedeby Kro

**LOKALEUDLEJNING**

**TLF.: 3218 4045 / 4240 7820**
**smedebykro@hotmail.com**
**www.smedebykro.dk**



**ENERGI-MÆRKER**

**- fra kr. 800,00 alt inkl.**
**www.tilstand-energi-el.dk**



BovAvis

21 16 06 83



**Kruså Rengøringsservice**

**HUSK! Du kan trække udgifterne til rengøring fra i 2012!**

- Vinduespolering
- ALLE former for rengøring
- Ferieafløsning
- Medlem af hjemmeserviceordningen
- Udlejning og vask af måtter
- Tæpperensning

krusaaren Ren effektivitet

Søglimt 28
6340 Kruså

Tlf.: 74 67 11 10
www.krusaaren.dk

**Åbningstider**
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

# Nielsen's Discount
## SCAN-SHOP

**Tilbudene gælder fra den 31.08.2012 - 11.10.2012**

**www.kanontilbud.com**
**Vi er billige!**

**J.P. Chenet**
Colombard Chardonnay, Cabernet Syrah, Merlot, Medium Sweet Blanc, Medium Sweet Rouge, Rosé
6 x 0,75 liter · frit valg
12,01 EUR
89,99 DKR

**SIBERIA VODKA**
3 x 0,7 ltr
14,68 EUR
109,99 DKR

**Haribo Click Mix, Stjerne Mix, Top Star Mix, Matador Mix**
3 x 800 gr / 1 kg · frit valg
12,01 EUR
89,99 DKR

**Sprite, Fanta, Coca Cola, Nestea, Carlsberg Sport**
3 x 24 dåser á 0,33 ltr
frit valg
18,69 EUR
139,99 DKR

**Malaco**
Lagerman Konfekt, Familie Guf
3 x 900 gr
9,34 EUR
69,99 DKR

**Bells Scotch, Ballantines, Bacardi** (Apple, Dragon Berry, Grand Melon, Limon, Superior, Razz)
1,0 ltr
13,35 EUR
99,99 DKR

**Tullamore Dew**
Irish Whiskey
1,0 ltr
14,68 EUR
109,99 DKR

**O.P. Anderson**
Aquavit
1,0 ltr
12,99 EUR
97,29 DKR

**Carlsberg & Tuborg Pilsner**
**Tuborg Classic**
3 x 24 x 0,33 ltr · frit valg
22,70 EUR
169,99 DKR

**Slots Classic, Pilsner**
3 x 24 x 0,33 ltr
frit valg
17,22 EUR
128,99 DKR

forhandles ikke i Burg/Fehmarn

**Kærgården**
Smør
250 gr
max 5!!!
1,33 EUR
9,99 DKR

**Apenrader Straße 41-45**
**Flensburg**

**Hauptstrasse 50**
**Süderlügum**

**Ehlerskamp 9**
**Burg på Fehmarn**

**Se åbningstider og 24 siders avis på www.kanontilbud.com**
**Der tages forbehold for trykfejl og ikke leverede varer.**

## GRATIS-KUPON

Ved aflevering af denne kupon og evtl. din e-mail, modtager du en **flaske vin** eller en pakke **Bakke Dal** (250g), kun en kupon pr. person/dag, ved dit næste inkøb hos Nielsen's Discount. Coupon gælder til 30. August 2012.

BovAvis 0912

E-mail:

# Minikrydstogt på Kielerkanalen

## Fredag den 14. september

AFGANG

Nybøl Kirke ..... kl. 8.00
Broager Kirke ..... kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund ..... kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten ..... kl. 8.20
Bageren, Rinkenæs ..... kl. 8.25
Bankocenter, Kruså ..... kl. 8.40
Bov Kirke ..... kl. 8.45
OK Tanken ved omfartsvejen i Padborg ..... kl. 8.50

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guidet rundvisning.

Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og Slesvig, og er hjemme ved 17-tiden.

*Pris 550 kr.*

**Tilmelding til Gråsten Avis / Bov Avis tlf. 2116 0683**

# Fem skarpe til Torben Ølholm

Af Gunnar Hattesen

**Navn: Torben Ølholm**

**Alder: 68 år**

**Erhverv: Journalist på Radio Syd**

**Bopæl: Hønsnap Mark**

*Torben Ølholm.* *Foto Fuzzy Mikmak*

**Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?**

Jeg troede, jeg skulle være forretningsmand, så jeg spildte fire år i et dødsygt handelsfirma i Fredericia.

**Nævn en person, der har ændret dit liv**

- Udover min kone og min søn er det min gamle dansklærer. Han havde en idé om, at journalistikken var noget for mig. Han mente, jeg skrev godt, så det var skubbet til at blive journalist. Ham skulle jeg have lyttet til noget før.

**Hvad har været din bedste ferie?**

Det var engang i 1960'erne. Vi var otte mennesker, som kørte til Italien. Vi drak rødvin og oplevede en masse. Vi var dernede i 20 dage. Det var meget givende. Det er sjældent, man holder så lang ferie.

**Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?**

Det skulle være med den græske finansminister Jannis Stournaras. Jeg ville spørge ham, hvad der er op og ned, hvad der er fup og fakta omkring den græske krise.

**Hvad laver du om 10 år?**

Så er jeg gået på pension.

## Månedens menu September

**Stort A'La Carte kort**

Cremet Kantarel suppe med dild olie servers
med sprød brødgitter.

Timianstegt svinemørbrad med variation af kål, nøde paneret
kartoffelgratin og appelsin sky.

Sprød kurv med ostecreme serveres med vaniljeskum
og råsyltede skovbær.

2 retter 199,-
3 retter 249,-

**Åbningstider**
**Tirsdag til lørdag 11:00- 20:30**

Hærvejen 25 · 6330 Padborg
Tlf.74 67 13 32
info@bovkro.dk. · www.bovkro.dk.

**Naturpleje & anlæg**

tlf. 40 56 51 78 - 74 67 51 79 - www.naturpleje.com

**Få et overblik over din have...**

Hos Naturpleje kan vi meget mere end at passe din have og lave ny indkørsel.
Med et besøg fra en af vores konsulenter kan vi blandt andet tilbyde en haveplan, planteplan aller en plejeplan.
Alt sammen tilpasset dit behov, om det er for hele haven eller et mindre område.
Vi står selvfølgelig gerne for indkøb af planter.
**Kontakt os for nærmere info eller book et konsulentbesøg!**

**EURO-PALLER KØBES OG SÆLGES**

**ERHVERV & PRIVAT**
**HELE & DEFEKTE**
**Alle typer paller købes/sælges**

**HANDELS- & SERVICEFIRMAET**
Hermesvej 12 · 6330 Padborg
Tlf. 74 67 68 92 · www.hmgs.dk

**Glas&Rammer**
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
**Padborg Glarmesterforretning**
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
**74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!**

# Hyggelig fest i Kollund

*Der var masser af aktiviteter ved sensommerfesten i Kollund. Foto Anni Mikmak*

Af Gunnar Hattesen

**Mange af indbyggerne i Kollund var i weekenden mødt op til sensommerfest.**

120 festglade mennesker lagde lørdag aften vejen forbi, hvor der var fællesspisning og musik og dans.

Weekendens andre arrangementer har også været godt besøgt.

- Det har været fin succes. Vi kunne måske godt have ønsket os lidt flere deltagere lørdag aften, men mange af vore trofaste folk var taget til Rasmus Seebach koncert i Sønderborg, siger René Johannsen, der er formand for Kollund Borger- og Ungdomsforening, der arrangerede sensommerfesten.

**REPARATION OG SERVICE**
af alle porttyper udføres.
Stort reservedelslager for alle portmærker.
Salg og montage af nye porte til erhverv og privat.
**Dansk Port service**
v/Bjarne & Marianne Pedersen
**Tlf. 74 51 95 00 / 40 17 80 37**
**Døgnvagt 62 62 25 79**

BovAvis

*Mange planter står i blomst hos Sydjysk Plantecenter i Sdr. Hostrup. Foto Søren Gülck*

# Efterår er også plantetid

Af Søren Gülck

**Efteråret er ubestridt det bedste tidspunkt, når der skal plantes om og plantes nyt i haven.**

Planterne går snart i vinterhi og stiller derfor ikke de store krav til vand og gødning. Derfor er det en god idè i den kommende tid at plante i haven.

Det er nu forårets blomsterpragt skal planlægges. Hvis man vil have løgplanter, er det snart ved at være tid til at gøre indkøb.

Hos Sydjysk Plantecenter i Sdr. Hostrup, der er et at Sønderjyllands førende plantecentre, står mange planter i blomst og nogle er ved at indtage efteråret smukke farver. Derfor er tidspunktet optimalt for indkøb af planter.

Noget der er blevet et hit hos havefolket er søjle og dværgfrugttræer og triotræer med tre slags frugt på et og samme træ.

Havens potter kan friskes op eksempelvis med lyng, så haven og terrassen er seværdig indtil frosten sætter ind.

EFTERÅR ER PLANTETID

Søjle og dværgæbletræer
Normalpris 369,-
Nu 299,-
ALT I TILBEHØR TIL HAVEN

Flotte knopblomstrende efterårslyng
Nyt liv til havens krukker og bede
Pr. potte 29,95
Ta´5 potter for 100,-
LIGE NU!

HOS OS GÅR DU ALDRIG FORGÆVES!

TILBUDENE GÆLDER t.o.m. 11. 9. 12

Kæmpe udvalg i blomsterløg
Pr. pose 29,95
Ta´ 5 poser for kun kr. 100,-

**Sydjysk Plantecenter**
*Stedet med det store udvalg til haven*
Sdr. Hostrup Toftevej 28 · 6200 Aabenraa
Telefon 74 61 35 06 · Telefax 74 61 35 03
ÅBNINGSTIDER
Alle hverdage 9-17, søn- og helligdage 10-15. Onsdag LUKKET

**Kruså Rengøring Center**
Salg af professionelle rengøringsmidler og rekvisitter - også til private!

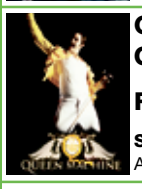
**Udlejning af diverse maskiner**
- Tæpperensere
- Skuremaskiner
- Gulvvaskere
- Specielle støvsugere
- Vandsugere

krusaaren
Ren effektivitet

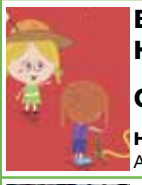
Søglimt 28
6340 Kruså
Tlf.: 74 67 11 10
www.krusaaren.dk
**Åbningstider**
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

**ARRANGEMENTER I SYDSLESVIG • SEPTEMBER 2012**

**Jazz på Flensborghus**
**Six City Stompers**
**To 06.09.12 • 20:00 • Flensborg**
**Flensborghus,** Norderstr. 76
Arr.: SSF & SdU


**Coverbandkoncert**
**Queen Machine fra København**
**Fr 07.09.12 • 21:00 • Rantum/Sild**
**Sylt Quelle - meerkabarett,** Hafenstr. 1
Arr.: SSF Vesterland-Hørnum, Kejtum & List

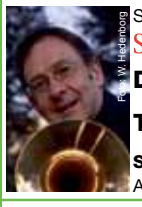
Symfonikoncert med
Sønderjyllands Symfoniorkester
**Elgar, Brahms**
**To 13.09.12 • 20:00 • Flensborg**
**Deutsches Haus,** Friedrich-Ebert-Str. 7
Arr.: SSF


**Børneopera**
**Halmhatten & Filttøflen**
**On 19.09.12 • 16:00 • Husum**
**Husumhus,** Neustadt 83
Arr.: SSF

**Koncert med Reptile Youth**
**Support: Warm Tape**
**To 20.09.12 • 20:30 • Flensborg**
Dørene åbner kl. 19:30
**Volksbad,** Schiffbrücke 67
Arr.: SSF, SdU & Volksbad e.V.

**LANDSTEATRET**
**Små grå løgne**
**Lø 22.09.12 • 20:00 • Flensborg**
**Stadttheater,** Rathausstr. 22
Arr.: SSF

**Foredrag v/ Aminah Tønnsen**
**Bevidst muslim og pæredansk - en uspiselig cocktail?**
**Ti 25.09.12 • 19:30 • Flensborg**
**Flensborghus,** Norderstr. 76
Arr.: Kirkehøjskole, SSF, Kvindeforeningen m.m.


Symfonikoncert med
Sønderjyllands Symfoniorkester
**Dukas, Mendelssohn, R. Strauss...**
**To 27.09.12 • 20:00 • Egernførde**
**St. Nikolai Kirche,** Kieler Str. 73
Arr.: SSF

**Vestkystkultur**
**Koncert med Ørntwist**
**Lø 29.09.12 • 20:00 • Garding**
**Den gamle danske skole,** Osterende 29
Arr.: SSF i Husum og Ejdersted amter

SSF Sydslesvigsk Forening — syfo.de
SSF på facebook
SdU Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger — sdu.de

**Billetter online på ssf-billetten.de, tlf. +49 461 14408 125, SSFs sekretariater, Aktivitetshuset eller ved indgangen**

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

STEENS BLIK & RØR
Mobil: 22 48 05 18
v/Steen Petersen
Kristiansmindevej 14 · 6330 Padborg · Tlf.: 74 67 05 18

Fotografering
til hverdag og fest,
vores priser er bedst.
Alle former for fest fotografering.
Hjemmeside www.fm-foto.dk
Ring og hør nærmere.
Tlf. 60 80 31 63

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Uwe's Haveservice
Anlægsgartner
Væk med mos i haven - Plæneluftning med vertikalskæring
Alt indenfor havearbejde
• Privat • Virksomheder • Landbrug
Indenfor beskæring, fældning af træer, bålsted
anlægsarbejde, fliser, belægning og græsklipning
RING OG FÅ EN UFORPLIGTENDE SNAK MED
Anlægsgartner Uwe Asmussen
Vandværksvej 6, Holbøl, 6340 Kruså
Tlf. 74 60 81 86/24 29 06 31
uwe@uwes-have.dk · www.uwes-have.dk

LT Natur & Ejendoms service
Ring og få et uforpligtende tilbud
"Husk, du kan søge håndværkerfradrag"
Anlægsgartner
• Nyanlæg af have
• Vedligehold af have
• Hækkeklipning
• Græsslåning
• Ukrudtsbekæmpelse
Træfældning
• Træfældning
• Beskæring
• Topkapning
• Stubfræsning
Murer
• Ombygning og fugning af hus
• Opsætning af fliser
• Belægning
• Ejendomsservice og diverse murerarbejde
Tømrer
• Udskiftning af døre og vinduer
• Ombygning
• Renovering og ejendomsvedligeholdelse
• Efterisolering med papirsuld
Klaus Tranum 2047 5290
Dennis Lorenzen 2758 8750
Ejner Tranum 5050 8722
www.LTnatur.dk

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

PORTAUTOMATIK
• Industriskydeporte/drejeporte i stål eller aluminium
• Industrihegn
• Aut. og manuelle bomme
• Pullerter
• Rambuksikring
• Personsluser
• Adgangskontrol
• Garageporte
Gode serviceaftaler
20 års erfaring og branchekendskab
Vi finder altid en løsning for både industri og privat
SCAN AGENTUR
v/Henning Kudsk
Generalagentur for ELKA i Danmark
Gejlåvej 12 - DK-6340 Kruså
Tlf.: 74 67 00 50 Fax: 74 67 00 35
www.scan-agentur.dk

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bøgh, mekanikermester
Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt.
NYT-NYT
NU OGSÅ PERFEKT BILPLEJE
Alle bilmærker repareres.
NY ADRESSE!
Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Doo-Wop
Design: Louis Poulsen

VI KAN MERE END DU TROR...
Din sikkerhed for kvalitet!
• Serviceopgaver
• Rørskader
• Jordvarme
• Varmepumper
• Gaskedler
• Badeværelser
• Fjernvarme
• Solvarme
• Stokerfyr
• Boligventilation
• Blikkenslager-arbejde
Kückelhahn´s Vestergades Smede og VVS er blevet en del af VVS Søberg
VVS SØBERG
Industrivej 7, 6330 Padborg . Tlf.: 70 22 61 60 . Mail. vvs@soeberg.dk . www.soeberg.dk
Kückelhahn's Vestergades Smede & VVS

Aut.el-installatør
P. Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail: info@ bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

# Velbeliggende og meget synlig ejendom i Torvecentret, Padborg til salg

Ejendommen indeholder godt 700 m² kvalitetsareal i gadeplan med meget gode adkomstforhold samt tørre og gode kælderlokaler.

Der er tilhørende personalerum/køkken samt 3 separate toiletter. Opvarmning via fjernvarme.

Ejendommen, som tidligere har tidligere været udlejet til bank, supermarked, samt diverse detail forretninger, **udbydes til en meget favorabel pris – Væsentlig under ejendomsvurdering.**
***For en køber med et bæredygtigt koncept kan finansiering eventuelt tilbydes.***

Henvendelse direkte til ejer på:
Carsten.haagensen@kabelmail.dk eller på telefon 40132207

# Lokale traditionelle retter

Restaurant på første sal og Bistro i stueplan

**Fejr Deres fødselsdag hos os!**
Vi tager også imod selskaber op til 65 pers.

***GYROS TELLER***
*med pommes friter, tzatziki, salat og gyros*
***€ 9.50***

***GYROS PITA***
***€ 4.50***

Panorama

Gode parkerings muligheder
www.panorama-wassersleben.de

Wassersleben 10 · 24955 Harrislee
Tlf. 0049 461 318 22 39

*Ønsker De at afholde Brunch eller har De en festlig lejlighed, må De meget gerne henvende Dem til os, vi står gerne til deres rådighed.*

***NYD VORES FLOTTE UDSIGT MED DINE GÆSTER***

# Alice Hansen konge i Felsted

*Fra venstre ses Lyngstrup Christiansen, Claus Hissel, Lasse Thomsen, Claus Jørgen Hissel og Alice Hansen.*
*Foto Fuzzy Mikmak*

Af Gunnar Hattesen

**Felsted Ringridning samlede 54 ryttere.**

Det var 6 flere end sidste år. Ring-ridningen er kun for personer bosiddende i tidligere Lundtoft Kommune.

Der var 10 ryttere, der tog samtlige 24 ringe, og efter omridning kunne Alice Hansen, Varnæs kåres som konge.

**Øvrige resultater:**
**Børn:**
24 ringe: Claus Jacob Hissel, 23: Mads Peter Hissel, Julie Marie Hissel, 21: Lasse G Jessen , 20: Rikke Thomsen, 16: Jacob Petersen, 15: Sofie Petersen, 11: Katrine Latter, 9: Emilie Dorow, Christina Møller, 7: Cecilie Loff Jensen, 4: Julie W Andersen, Kasper Jørgensen, Sissel Kristensen. Amalie Hansen.

**15 – 34 år:**
24 ringe: Lasse Thomsen, Tanja Olesen, 22: Jeppe Frellesen, 21: Line G Jessen, 20: Jacob Billund, 19: Malene Jørgensen, 15: Laura Jessen, 8: Mikkel Ebbesen, 4: Trine Møller, 2: Pia Lausdahl.

**35 – 44 år:**
24 ringe: Claus Hissel, Torben Beyer, Lene Clausen, 23: Bjarne Petersen, Helle Hissel, 21: Anja G Jessen, 20: Marianne Harnagel, Marianne Greve, 19: Tina Jørgensen, 16: Harry Møller, Morten Ibsen, 11: Stefan Jessen, 3: Gabi Lærkegård.

**Over 45 år:**
24 ringe: Lyngstrup Christiansen, Gert Hansen, Henning Wollesen, 22: Peter Jes-sen, Britta Lorenzen, Frede Hansen, 21: Hans Kaufmann, Lise Hansen, 20: Dorthe Daa-beck, 19: Lorens Nielsen, Inga Christiansen, Flemming Christiansen, 18: Erik Jessen, 13: Kirsten Billund, øvrig: Hans P. Surlykke.

## Dødsfald

Elisabeth Lautrop Germer, Bovrup Plejecenter, er død, 90 år.

## Dødsfald

Hansigne Sørensen, Bovrup Plejecenter, er død 90 år.


KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Den lille Malerafdeling
Spartel - Sigma Maling - Grunder - Vævlim
Træbeskyttelse Fugemasse - Tape
Filt - Glasvæv - Pensler
Tonemaskine
Åbningstider
Mandag – fredag kl. 8.00 - 17.00
Lørdag kl. 9.00 - 12.00
Kliplev Lavpris Tømmerhandel
Kliplev Søndergade 10, Kliplev · 6200 Aabenraa · Tlf. 7468 1300
www-kliplev-lavpris.dk · mail@kliplev-lavpris.dk

Fælles Julefrokost i Kliplev Hallen
Lørdag den 17. november kl. 18.30
Mad: Holbøl Landbohjem
Musik: HansiXL (under spisningen) og Thomsens Kvartet
Pris: kr. 265,00
Tilmelding til sivesgaard@yahoo.dk eller på 23 64 01 72
Tilmeldingsfrist. 2.november
Kliplev Hallens bestyrelse
PS. Kun adgang for folk med forudbetalte armbånd

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg
AUTORISERET KLOAK-MESTER
Varnæsløkke Maskinstation og Kloakservice
DME
Tlf. 74 68 02 87

PARTIVARER

| TRÆ: | | |
|---|---|---|
| 16x75 mm brædder 480 cm | kr m | 2,40 |
| 22x120 mm fjer og not 480 cm | kr m² | 50,00 |
| 25x125 mm trykimpr. 390 cm | kr m | 6,50 |
| 25x200 mm brædder 540 cm | kr m | 10,00 |
| 38x125 mm trykimpr. 18/360 cm | kr ialt | 600,00 |
| 38x125 mm trykimpr. 12/510 cm | kr ialt | 600,00 |
| 38x150 mm trykimpr. 6/480 cm | kr ialt | 360,00 |
| 42x90 mm reglar 300 cm | kr m | 7,75 |
| trykimpr 1 på 2 beklædning 240 cm | 11 m² kr ialt | 600,00 |
| 42x120 mm planker 240 cm | kr m | 9,00 |
| 45x95 mm lærk høvlet 390 cm | kr m | 10,00 |
| 45x120 mm reglar 240 cm | kr m | 10,00 |
| 45x95 mm brunimpr. 420 cm | kr m | 10,00 |
| 45x170 mm trykimpr. høvlet 390-450-480 cm | kr m | 20,00 |
| 70x70 mm trykimpr. høvlet 300 cm | kr m | 11,00 |
| **DIVERSE:** | | |
| 12 mm karrosseriplader 125x250 cm | kr stk | 299,00 |
| laminat bordplader 28 mm 62x300 cm | kr stk | 199,00 |
| 12 mm loftplader hvidmalet 60x120 cm | kr m² | 69,00 |
| grålmalet dannebrogsvindue 95x119 cm | kr stk | 1500,00 |
| hvidmalet topstyret vindue 120x78 cm | kr stk | 800,00 |
| betontagsten grå 100 m² incl 12 mtr rygn | kr ialt | 4999,00 |

SE ALLE RESTPARTIER PÅ HJEMMESIDE UNDER RESTSALG
ÅBNINGSTIDER: Man-fre kl 8.00-17.00 - Lør kl 9.00-12.00
Lavpris Tømmerhandel
www.kliplev-lavpris.dk
Kliplev Søndergade 10
Kliplev
Tlf. 74-681300
mail@kliplev-lavpris.dk

ZUMBA i BOVRUP
ALLE KAN VÆRE MED BØRN, UNGE, SOM ÆLDRE
Vi danser Zumba 8 gange i gymnastiksalen på Sundeved Efterskole, der ligger Bovrup Storegade 5, Bovrup.
ONSDAGE FRA KL. 18-19. START UGE 37
Medbring: godt humør, glæde og en drikkedunk samt flade dansesko samt, 200 kroner pr. næse som betales 1. gang.
Vi ses - mail: tinaerichsen@gmail.com
På gensyn Tina

## TRAKTORRINGRIDNING & HØSTFEST

**LØRDAG DEN 15.09.2012**

Kliplev fergusonklub og Kliplev forsamlingsgaard afholder lørdag den 15. 09. 2012 kl. 13.00 traktor/havetraktorringridning på Kliplev forsamlingsgaard. Tilmelding skal ske til: Jørgen Thomsen tlf. **74 68 74 92** eller Nis Hye **21 45 39 02**. **Deltagergebyr kr. 50.00.**

Lørdag aften fortsætter vi sidste års success med høstfest på forsamlingsgaarden fra kl. 19.00. Pris for 2 retters menu og underholdning er **KUN kr. 150.00.** Tilmelding skal ske til Nis Hye tlf. **21 45 39 02** eller Susan Ries tlf. **61 46 17 08**. Bestil allerede i dag din billet til festen du IKKE vil gå glip af.

*Vel mødt bestyrrelsen*

*Veterantræffet i Varnæs byder på nostalgiske køretøjer.* *Arkivfoto Søren Gülck*

# Veterantræf i Varnæs

Af Søren Gülck

**Folk med hang til nostalgiske køretøjer mødes lørdag d. 8. september kl. 10.00-16.00 til veterantræf på Kausager 8 i Varnæs.**

Det er gratis både at udstille og være publikum.
Veterantræffet arrangeres af HG Auto for 4. år i træk. Stumpefolk vil også være til stede.

Træffet er helt uforpligtende, og sædvanen tro er det en god anledning til at køre ud i sensommeren.

Udover de mange fantastisk flotte og nostalgiske køretøjer kan publikum få en snak med Sønderjysk Undervognscenter, møde Tønder Veteranklub og få en snak om gamle biler.

Varnæs Bovrup Ungdoms- og Idrætsforening står for salg af pølser øl og vand, mens kaffen er gratis. Til børnene er der fri hoppeborg, så de kan se det hele lidt fra oven.

VARNÆS VETERANTRÆF

Kom og vis dit veterankøretøj
Bil - Lastbil - traktor - motorcykel - knallert mv.
Gratis deltagelse
**Lørdag den 8. september 2012**
**kl. 10.00-16.00**
**på Kausager 8, Varnæs**

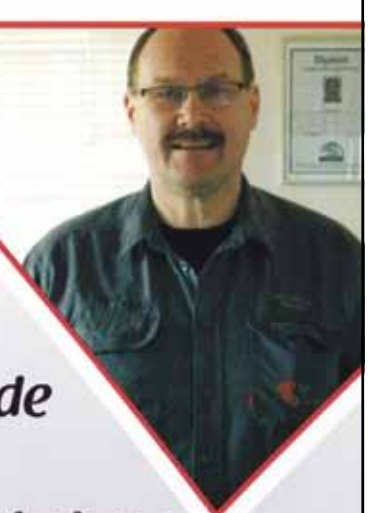
**Kom og oplev:**
- Tønder Veteranklub m.fl.
- Den gamle veteranbrandbil fra Varnæs nedlagte brandværn i fuld funktion.
- og mange andre spændende køretøjer fra nær og fjern.

Gratis adgang for publikum og gratis hoppeborg til børnene

SUVO
SUNDVOGN
Mød os, - få en snak og gratis rådgivning ved
VARNÆS VETERANTRÆF
Kausager 8, Varnæs
Lørdag den 8. september fra kl. 10 - 16
- DANMARKS LÆNGSTE GARANTI -
SUVO Garanti ANTI-RUST
Ren besked om sort arbejde!

SUVO er sund fornuft!
TILSLUTTET CPK RUSTBESKYTTELSE
FDM stikprøvekontrol • RUSTBESKYTTELSE •
SUVO ANTI-RUST
SØNDERJYSK UNDERVOGNSCENTER
Egevej 24 - 6200 Aabenraa - Tlf. +45 73 62 24 24
www.biludenrust.dk

Din Bilpartner



Vi står naturligvis altid til rådighed med vejledning og forslag for at sikre dig som kunde den bedste løsning for netop din bil og kørsels behov

Hos HG auto monterer vi kun originale reservedele eller fabriks godkendte alternative reservedele alt efter ønske og behov, vi har i den forbindelse webkatalog online fra vores grosister og dermed mulighed for at oplyse en fast pris via telefonen, det kræver kun at du fortæller os nummeret på din nr. plade - så finder vi de oplysninger vi skal bruge for at give dig en fast og konkurrencedygtig pris.

Vi glæder os til at servicere DIN BIL!

Mere kvalitet -mindre bøvl!

HG auto
Kausager 8 • Varnæs • 6200 • Aabenraa • Tlf. 74 68 05 04
henrik@hg-auto.dk • www.hg-auto.dk

# SUPER SPAR

RIGTIGE KØBMÆND

**Åben hver dag 7-19**

**FELSTED**
- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109

# Forkælelse til en god pris....

## KELLOGS
**Flere varianter**

Rest parti

Flere varianter, der er tale om et restparti, som sælges efter først til mølle princippet.

1 STK.
**10,00**
DET ER BILLIGT

## KRONE BRØD
**Rugbrød el. franskbrød**

Det lækre brød fra Kisbæk bageri. Vælg mellem rugbrød el. franskbrød.

FRIT VALG
**10,00**
DET ER BILLIGT

## PETER LARSEN
**Grå vac.**

400 g.

Grå Peter Larsen er en blanding af de klassiske kaffesorter fra Brasilien, Indonesien-Java og de afrikanske lande. Giver en god og kraftig kop kaffe med en dejlig eftersmag.

5 PS.
**100,00**
DET ER BILLIGT

## KYLLINGEFILET
**Fersk**

2,5 kg.

Disse fileter er 100% ferske og der er ikke tilsat vand eller andre fyldstoffer.

1 PK.
**149,95**
DET ER BILLIGT

Danske Spil - Tænk hvis en du kender vandt i LOTTO.....

**Salg af håndkøbsmedicin**

Tilbudene gælder fra torsdag den 6.9 til søndag den 9.9 der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.